RANSOMES JACOBSEN LTD
A Textron Company

24558G-FR (rev.0)

Safety and Operation Manual
Manuel de l'opérateur et de sécurité

RANSOMES® *Hydraulic 5/7 Mk IV*

With 4 Knife Magna Cutting Units. Product Code: LKBB060. Series: DM.
With 6 Knife Magna Cutting Units. Product Code: LKBB040. Series: CD.
With 8 Knife Sportcutter Cutting Units. Product Code: LKBB050. Series: DL.

With 4 Knife Magna Cutting Units. Product Code: LKBB260. Series: DM.
With 6 Knife Magna Cutting Units. Product Code: LKBB240. Series: CD.
With 8 Knife Sportcutter Cutting Units. Product Code: LKBB250. Series: DL.

WARNING: If incorrectly used this machine can cause severe injury. Those who use and maintain this machine should be trained in its proper use, warned of its dangers and should read the entire manual before attempting to set up, operate, adjust or service the machine.

AVERTISSEMENT : Risque de blessures graves en cas d'utilisation incorrecte de la machine. Les opérateurs et le personnel d'entretien doivent être formés et conscients des dangers encourus. Ils doivent lire avec attention le manuel avant d'essayer de monter, d'utiliser, de régler ou maintenir la machine.

175 YEARS OF MOWING EXCELLENCE

GB English
FR French

RJ 100 012003

© 2002, Ransomes Jacobsen Limited. All Rights Reserved

CONTENTS PAGE

2 INTRODUCTION 2
2.1 IMPORTANT 2
2.2 PRODUCT IDENTIFICATION 2

3 SAFETY INSTRUCTIONS 3
3.1 OPERATING INSTRUCTIONS 3
3.2 SAFETY SIGNS 3
3.3 STARTING THE ENGINE 3
3.4 DRIVING THE MACHINE 3
3.5 TRANSPORTING 3
3.6 LEAVING THE DRIVING POSITION 4
3.7 SLOPES 4
3.8 BLOCKED CUTTING CYLINDERS 4
3.9 ADJUSTMENTS, LUBRICATION AND MAINTENANCE 4/5

4 SPECIFICATIONS 6
4.1 MACHINE SPECIFICATION 6
4.2 DIMENSIONS 6
4.3 CUTTING UNITS 6/7
4.4 RECOMMENDED LUBRICANTS 7
4.5 CUTTING PERFORMANCE 7
4.6 CUTTING PERFORMANCE (AREA) 7
4.7 CONFORMITY CERTIFICATES 8

5 DECALS 9
5.1 SAFETY DECALS 9
5.2 INSTRUCTION DECALS 9

6 ATTACHING THE HYDRAULIC 5/7 Mk 4 10
6.1 TRACTOR SPECIFICATION TO INCLUDE 10
6.2 PRE-FITTING REQUIREMENTS/INSPECTION 10
6.3 HYDRAULIC 5/7 STANDS 11
6.4 CONNECTING THE THREE POINT LINKAGE 11
6.5 CONNECTING THE POWER TAKE OFF SHAFT 12
6.6 CONNECTING THE HYD 5/7 QUICK COUPLINGS 12
6.7 CONNECTING THE TRACTOR QUICK COUPLINGS 12
6.8 CONNECTING THE ELECTRICAL MULTI-PLUG 13
6.9 CONNECTING THE AUXILLARY POWER PLUG (3 PIN) 13
6.10 CONNECTING THE LIGHTING BAR 13
6.11 SETTING THE HEIGHT AND LEVELING THE UNIT 14
6.12 REMOVING THE STANDS 14
6.13 REMOVING THE HYDRAULIC 5/7 MK 4 14
6.14 LIFTING THE HYDRAULIC 5/7 MK 4 15

7 CONTROLS 16
7.1 CONTROL BOX LAYOUT AND FUNCTIONS 16
7.2 SAFETY HOOK LEVERS 17

8 OPERATION 18
8.1 DAILY INSPECTION 18
8.2 OPERATING PROCEDURES 18/19
8.3 OPERATION OF THE MACHINE 20
8.4 HEIGHT OF CUT (SEE CUTTING UNIT BOOK) 20

9 MAINTENANCE 21
9.1 LUBRICATION AND MAINTENANCE CHART 21
9.2 LUBRICATION DIAGRAM 22
9.3 DAILY CHECKS (8 HOURS) 23
9.4 WEEKLY CHECKS (40 HOURS) 23

10 GUARANTEE / SALES & SERVICE 24

2.1 IMPORTANT

Always refer to the tractor manufactures Operators Manual, in conjuction with the mower's Safety & Operators manual, before operating this machine.

IMPORTANT: This is a precision machine and the service obtained from it depends on the way it is operated and maintained.

This SAFETY AND OPERATORS MANUAL should be regarded as part of the machine. Suppliers of both new and second-hand machines are advised to retain documentary evidence that this manual was provided with the machine.

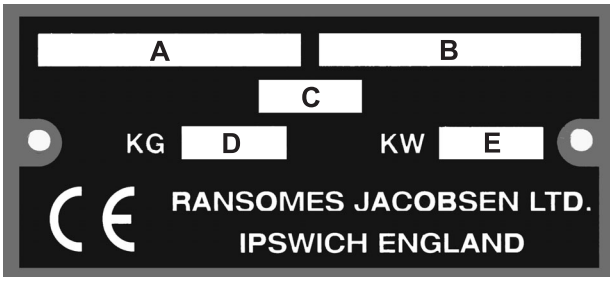
This machine is designed solely for use in customary grass cutting operations. Use in any other way is considered as contrary to the intended use. Compliance with and strict adherence to the conditions of operation, service and repair as specified by the manufacturer, also constitute essential elements of the intended use.

Before attempting to operate this machine, **ALL** operators **MUST** read through this manual and make themselves thoroughly conversant with Safety Instructions, controls, lubrication and maintenance.

Accident prevention regulations, all other generally recognized regulations on safety and occupational medicine, and all road traffic regulations shall be observed at all times.

Any arbitrary modifications carried out on this machine may relieve the manufacturer of liability for any resulting damage or injury.

2.2 PRODUCT IDENTIFICATION



A Machine Name
B Serial Number
C Year of Manufacture
D Machine Weight
E Engine Power

This safety symbol indicates important safety messages in this manual. When you see this symbol, be alert to the possibility of injury, carefully read the message that follows, and inform other operators.

3.1 OPERATING INSTRUCTIONS

- Ensure that the instructions in this book are read and fully understood.
- No person should be allowed to operate this machine unless they are fully acquainted with all the controls and the safety procedures.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use this machine. Local regulations may restrict the age of the operator.

3.2 SAFETY SIGNS

- It is essential all safety labels are kept legible, if they are missing or illegible they must be replaced. If any part of the machine is replaced and it originally carried a safety label, a new label must be affixed to the replacement part. New safety labels are obtainable from Ransomes dealers.

3.3 STARTING THE ENGINE

- Before starting the engine check that the brakes are applied, drives are in neutral, guards are in position and intact, and bystanders are clear of the machine.
- Do not run the engine in a building without adequate ventilation.

3.4 DRIVING THE MACHINE

- Before moving the machine, check to ensure that all parts are in good working order, paying particular attention to brakes, tyres, steering and the security of cutting blades.
- Replace faulty silencers, mow only in daylight or good artificial light
- Always observe the Highway Code both on and off the roads. Keep alert and aware at all times. Watch out for traffic when crossing or near roadways.
- Stop the blades rotating before crossing surfaces other than grass.
- Remember that some people are deaf or blind and that children and animals can be unpredictable.
- Keep travelling speeds low enough for an emergency stop to be effective and safe at all times, in any conditions.
- Remove or avoid obstructions in the area to be cut, thus reducing the possibility of injury to yourself and/or bystanders.
- When reversing, take special care to ensure that the area behind is clear of obstructions and/or bystanders. DO NOT carry passengers.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- When the machine is to be parked, stored or left unattended, lower the cutting means unless the transport locks are being used.
- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- After striking a foreign object. Inspect. the lawnmower for damage and make repairs before restarting and operating the equipment.
- If the machine starts to vibrate abnormally, check immediately.

3.5 TRANSPORTING

- Ensure that the cutting units are securely fastened in the transport position. Do not transport with cutting mechanism rotating.
- Drive the machine with due consideration of road and surface conditions, inclines and local undulations.

3.6 LEAVING THE DRIVING POSITION

- Park the machine on level ground.
- Before leaving the driving position, stop the engine and make sure all moving parts are stationary. Apply brakes and disengage all drives. Remove the starter key.

3.7 SLOPES

TAKE EXTRA CARE WHEN WORKING ON SLOPES

- Local undulations and sinkage will change the general slope. Avoid ground conditions which can cause the machine to slide.
- Keep machine speeds low on slopes and during tight turns.
- Remember there is no such thing as a “safe” slope.
- Travel on grass slopes requires particular care.

3.8 BLOCKED CUTTING CYLINDERS

- Stop the engine and make sure all moving parts are stationary.
- Apply brakes and disengage all drives.
- Release blockages with care. Keep all parts of the body away from the cutting edge. Beware of energy in the drive which can cause rotation when the blockage is released.
- Keep other people away from the cutting units as rotation of one cylinder can cause the others to rotate.

3.9 ADJUSTMENTS, LUBRICATION AND MAINTENANCE

- Stop the engine and make sure all moving parts are stationary.
- Apply brakes and disengage all drives.
- Read all the appropriate servicing instructions.
- Use only the replacement parts supplied by the original manufacturer.
- When adjusting the cutting cylinders take care not to get hands and feet trapped when rotating cylinders.
- Make sure that other people are not touching any cutting units, as rotation of one cylinder can cause the others to rotate.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer and battery compartments free of grass, leaves or excessive grease.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- When working underneath lifted parts or machines, make sure adequate support Is provided.
- Do not dismantle the machine without releasing or restraining forces which can cause parts to move suddenly.

DANGER - Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **WILL** result in death or serious injury.

WARNING - Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **COULD** result in death or serious injury.

CAUTION - Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in minor or moderate injury and property damage. It may also be used to alert against unsafe practices.

IMPORTANT: Transport speed is for highway use only. Never select transport speed on grass areas or uneven or unsurfaced roads or tracks.

The operating Instructions for the Cutting Units are contained in a separate Publication .

WARNING

BATTERIES PRODUCE EXPLOSIVE GASES AND CONTAIN CORROSIVE ACID AND SUPPLY LEVELS OF ELECTRICAL CURRENT HIGH

WARNING

HYDRAULIC FLUID ESCAPING UNDER PRESSURE CAN PENETRATE SKIN AND DO SERIOUS DAMAGE. IMMEDIATE MEDICAL ASSISTANCE

WARNING

BATTERY POSTS, TERMINALS AND RELATED ACCESSORIES CONTAIN LEAD AND LEAD COMPOUNDS

WASH HANDS AFTER HANDLING

WARNING

Before releasing transport latches it is important that all cutting units are fully raised.

1. **Park the machine on level ground.**
2. **With the engine running at operating speed raise the cutting units to their maximum position by operating lift levers whilst seated in the driving position.**
3. **Disengage drives, stop the engine and make sure all moving parts are stationary. Apply brakes and remove the starter key.**
4. **transport latches can now be released.**

4 1 MACHINE SPECIFICATION

Frame construction: Heavy duty fabricated steel frame.

Cutting unit drive: PTO driven hydraulic pump through gearbox, with forward, neutral, reverse solenoid control valve. Diverter valve cut off for each unit when lifted.

Cutting unit lift: Solenoid control, Independent hydraulic lift fed by tractor auxiliary hydraulics.

Controls: 5 switches controlling lift/lower, 1 switch controlling forward/ neutral/revers & 1 switch controlling reel engage.

Electrics: 12 Volt

Lights: Rear tail/stop lights, direction indicators, rear reflectors.

Speeds: Max Cutting 12 k.p.h

Capacities:

Hydraulic Tank: 82 litres.
Gearbox: 0.5 litres.

4.2 DIMENSIONS

	7 Unit
Width of cut	4.65m
Overall Width Cutting	4.83m
Overall Width Transport	2.50m
Overall Height Free Standing	1.63m
Total Weight of Rear Frame with 6 Knife fixed Head Magna Cutting Units	1010kg
Total Weight of Belly Frame with 6 Knife fixed Head Magna Cutting Units	319kg
Total Weight of Machine with 6 Knife fixed Head Magna Cutting Units	1329kg

4.3 CUTTING UNITS

MAGNA

Construction	Heavy-duty pressed steel bolted construction
Cylinder	
Diameter	254mm
Width of cut	762mm
Number of knives	4, 6
Height of cut	
Fixed	12mm - 85mm
Height of cut adjustment	
Fixed head	Adjustable screw system on rear roller.
Rear roll	Full width plain roll 60mm diameter running on ball bearings with shaft seals and lubricators.
Bottom block and blade	Replaceable blade, mounted onto steel constructed bottom block.
Transmission	By hydraulic motor through gear and pinion to cutting cylinder.

SPORTCUTTER

Construction	Heavy-duty pressed steel bolted construction
Cylinder	
Diameter	197mm
Width of cut	762mm
Number of knives	8
Height of cut	
Fixed	13mm - 65mm
Floating	9.5mm - 47mm
Height of cut adjustment	
Fixed head	Adjustable screw system on rear roller.
Floating head	Front and rear rollers adjust in parallel by screw system to rear roller.
Rear roll	Full width plain roll 60mm diameter running on ball bearings with shaft seals and lubricators.
Front roll	Full width plain or Grooved roll 60mm diameter running on ball bearings with shaft seals and lubricators.
Bottom block and blade	Replaceable blade, mounted onto steel constructed bottom block.
Transmission	By hydraulic motor through gear and pinion to cutting cylinder.

4.4 RECOMMENDED LUBRICANTS

Hydraulic Oil: Shell Tellus 46

Gearbox:

Pump drive: Shell Spirax G (80W-90)

Cutting Unit: Shell Simnia 'O' or Shell Retinax 'G' grease

Grease: Shell Darina R2

4.5 CUTTING PERFORMANCE

The cuts per metre are dependant upon forward speed of the machine. The figures quoted in the cutting ratio charts are given with a 540 rpm P.T.O speed. Always select an appropriate tractor speed to suit conditions.

Forward speeds km/hr	Cuts per metre		
	4-Knife	6-Knife	8-Knife
12	19	28	37
8	25	42	56
5	45	68	90

4.6 CUTTING PERFORMANCE (AREA)

5 Hectares/hour at 12km/hr.

A 10% allowance is included for normal overlaps and turning at the end of each cut.

4.6 CONFORMITY CERTIFICATES

EC Declaration of Conformity • Déclaration de Conformité CE • EG Conformiteits-Declaratie • EG-Konformitatsbescheinigung • Certificato di Conformità CE • EF Konformitetserklæring • EU Uppfyllandecertifikat • Ilmoitus yhdenmukaisuudesta ey:n sääntöjen kanss • Declaración de Conformidad de la CE • Declaração de Conformidade da CE

We the undersigned • Nous, soussignés • Wij, ondergetekenden • Wir, die Unterzeichnenden • Noi sottoscritti Undertegnede • Undertecknarna • Me allekirjoittaneet • Los abajo firmantes • Nós, abaixo assinados

Ransomes Jacobsen Limited
West Road, Ransomes Europark,
Ipswich, England, IP3 9TT

Declare that the machine Described Below • Certifions que la machine suivante • verklaren dat onderstaand beschreven machine • erklären, dass die nachfolgend beschriebene Maschine • Dichiariamo che la macchina descritta di seguito • Erklærer, at følgende maskine • Deklarerar att den maskin som beskrivs nedan • vahvistamme, että alla kuvattu kone • Certificamos que la máquina descrita abajo • declaramos que a máquina a seguir descrita

Make & Type • Nom & Type • Merk & Type • Marke und Typ • Marca e tipo • Fabrikat og type • Fabrikat & typ • Malli ja tyyppi • Marca y Tipo • Marca & Tipo ..... **Ransomes Hydraulic 5/7 Mk4**

Category • Modèle •Categorie • Kategorie • Categoria • Kategori • Luokka • Categoría • Categoria ..... **Mounted Hydraulic Cylinder Mower**

Series • Série • Serie • Sarja ..... **DM, CD & DL**

Cutting Width • Largeur de coupe • Maaibreedte • Schnittbreite • Larghezza di taglio • Klippebredde • Klippbredd • Leikkuuleveys • Anchura de corte • Potência real instalada **465cm**

Approved for use with: ..... **Massy Ferguson MF4200 & MF4300**
New Holland TL series
McCormick CX series
Renault Ceres 320 & 325

Complies with the provisions of the following European directives and amendments and the regulations transposing it into national law • Est conforme aux prescriptions des normes, modifications et règles européennes suivantes • voldoet aan de bepalingen van de volgende Europese Richtlijnen en Amendementen, alsmede aan de verordeningen die deze omzetten in nationale wetgeving • den Bestimmungen der folgenden Europa-Richtlinien einschließlich aller Änderungen und Ergänzungen sowie den Vorschriften, die diese in das nationale Recht umsetzen, entspricht • soddisfa quanto previsto dalle seguenti direttive ed emendamenti europei e dalle normative che li riportano in legge nazionale • Overholder bestemmelserne i følgende EF-direktiver med ændringer og i de forordninger, hvorved de omsættes til national lov • Uppfyller kraven i följande europeiska direktiv med tillägg och regler transponerade till nationell lagstiftning • täyttää seuraavana mainittujen Euroopan direktiivien ja muutosten ja säännösten asettamat edellyt

Machinery Safety Directive • Directive de sécurité des machines • Richtlijn Machineveiligheid • Richtlinie zur Maschinensicherheit • Direttiva sulla sicurezza del macchinario • Maskinsikkerhedsdirektivet • Maskinsäkerhetsdirektiv • Koneen turvallisuutta koskeva direktiivi • Directiva de seguridad de maquinaria • Directiva de segurança de máquinas **98/37/EC**

EMC Directive • Directive de compatibilité électromagnétique • EMC Richtlijn • EMK-Richtlinie • Direttiva EMC • EMC-direktivet • Elektromagnetiskt kompatibilitetsdirektiv • EMC-direktiivi • Directiva EMC **89/336/EC**

Complies with the following harmonised standard or technical provisions • est conforme aux normes harmonisées • Voldoet aan de volgende geharmoniseerde norm of technische bepalingen • Diese Maschine entspricht den folgenden harmonisierten Normen oder technischen Bestimmungen • Rispetta il seguente standard armonizzato o requisiti tecnici • Overholder følgende harmoniserede standardbestemmelser eller tekniske bestemmelser • Uppfyller följande harmoniserade standard eller tekniska definitione • täyttää seuraavat harmonisoidut standardit tai tekniset edellytykset • Cumple con los siguientes estándares de hramonización o provisiones técnicas • Está em conformidade com a norma harmonizada ou com as provisões técnicas seguintes

Machinery Safety • Sécurité des machines • Machineveiligheid • Maschinensicherhei • Sicurezza del macchinario • Maskinsikkerhed • Maskinsäkerhet • Koneen turvallisuus • Seguridad de maquinaria • Segurança de máquinas **EN836**

Keeper of Technical File, Place & Date of Declaration • Lieu & Date de déclaration • Plaats & datum verklaringsaflegging • Ort und Datum dieser Erklärung • Luogo e data della dichiarazione • Sted og dato for erklæringen • Plats & datum för deklaration • Lausunnon paikka ja päivämäärä • Lugar y fecha de la declaración • Local e data da declaração

Technical Director
Ransomes Jacobsen Limited
Central Avenue, Ransomes Europark,
Ipswich, England, IP3 9QG

01.09.2004

T Lansdell
Technical Director

Certificate Number • Numéro du certificat • Certificaatnummer • Zertifikat Nummer • Numero certificato • Certifikatnummer • Certifikat nummer • Sertifikaattinumero • Número de certificado • Número do Certificado **4124669 (Rev.2)**

GB English · FR French · NL Dutch · DE German · IT Italian · DK Danish · SE Swedish · FI Finnish · ES Spanish · PT Portuguese

5.1 SAFETY DECALS

A903491 Read Operator's Manual.

A903489 Keep a Safe Distance from the Machine.

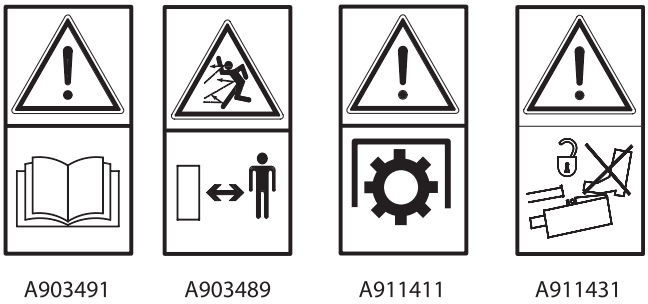
A911411 Caution. Power Take Off. (PTO) Keep Clear While Running.

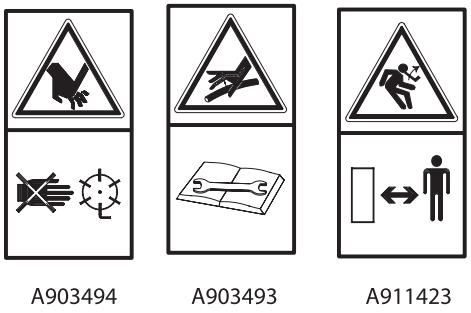
A911431 No Step. Unless Unit Is Locked.

A903494 Caution Rotating Blades.

A903493 Avoid Fluid Escaping Under Pressure. Consult Technical Manual for Service Procedures.

A911423 Caution, Stored Energy In Lift Arms. Disconnect Springs Or Restrain Lift Arms When Removing Reels

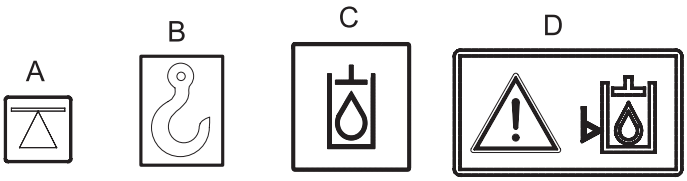


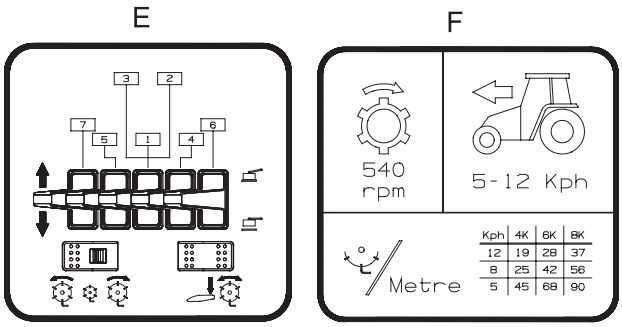


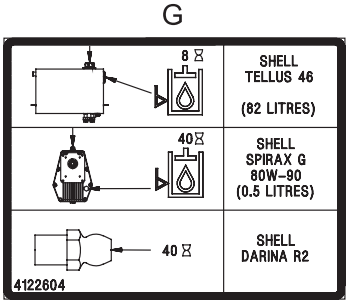
5.2 INSTRUCTION DECALS

Description

A. Jacking Point
B. Lifting Point
C. Hydraulic Oil Fill
D. Hydraulic Oil Level
E. Cutting Unit Lift Controls/Cutting Circuit Rotation Control& Real Engage
F. Recommended Operating Parameters.
G. Lubrication Decal







6.1 ATTACHING THE REAR UNIT TO THE TRACTOR.

Before attachment can be made to the tractor it is essential that the tractor dealer has carried out the necessary dealer modifications required for the fitment of the Hydraulic 5/7 to that model of tractor.

6.1 Tractor Specification to Include:

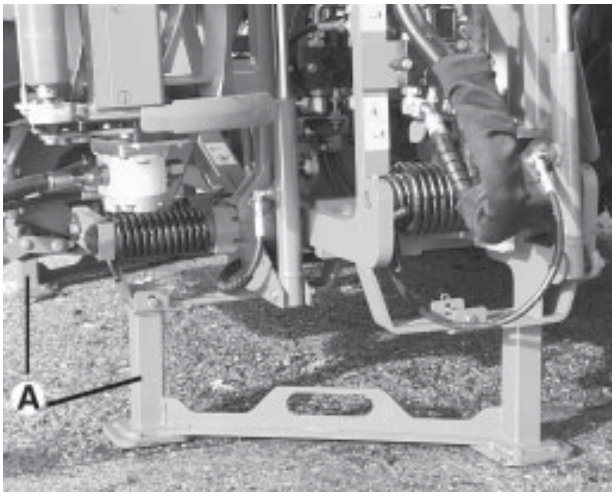
1. Minimum of 50 hp at tractor P.T.O.
2. CAT 2 Three Point Linkage. Capable of Carrying/Lifting a minimum of 1250kg static weight.
3. 12V 25 Amp Three Terminal Electrical Socket. (Power(Switched from Ignition), Power (12V 25 Amp Permanent Live), Earth.
4. 7 pin Lighting Bar Electrical Socket.
5. 540 RPM PTO, 1 3/8" 6 Spline Output.
6. Detented/Locked Out, Full Flow Auxillary Spool Valve. Minimum Pressure 152 BAR. Minimum Continuous flow 9 litres/minute.
7. A minimum of 20% of the tractor unladen weight to be on the tractor front axle when fitted with Hyd. 5/7 Mk4. Ballast Weight Maybe Required.
8. Maximum Tractor Step Height of 530mm.
9. The height the unit can be lifted to be restricted to prevent damage to Tractor or Hyd 5/7 Mk4.

6.2 PRE FITTING REQUIREMENTS/INSPECTION:

1. The Hyd 5/7 Mk4, Front Units 2/3 Belly Frame, Cutting Units 2/3 and Hoses (Cutting Motor Pressure, Return, Drain and Unit Lift) should already be fitted. These are Dealer/Workshop fit items.
2. Ensure Hose Quick Release Couplings are clean and that Hoses are routed Correctly below the tractor, so as to be clear of all moving parts, possible abrasion, twisting and sharp bends.
3. Ensure Hyd 5/7 Mk 4 Control Panel is fitted and secure. This is a Dealer/Workshop fit item.
4. Ensure tractor is fitted with appropriate operational decals.
5. Ensure PTO has been modified to the correct length, in accordance with the instructions supplied with the PTO shaft. The PTO supplied has an overrun clutch and must be fitted the correct way round.
6. Ensure all transport locks on the Hyd 5/7 (including Belly Frame) are locked in position.

6.3 HYDRAULIC 5/7 STANDS

1. The Hyd 5/7 should be mounted/stored on the stands supplied (A).

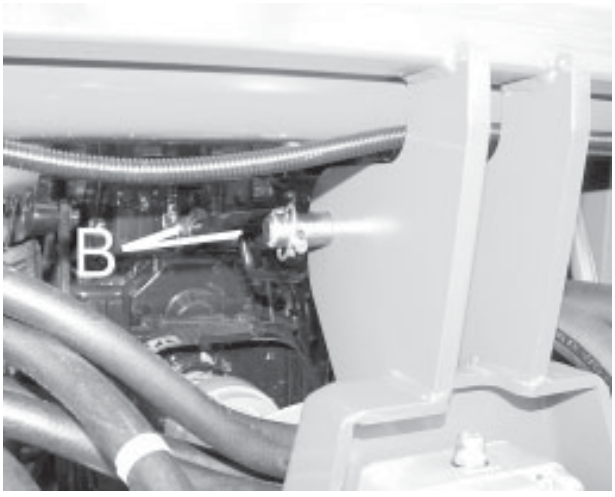


6.4 CONNECTING THE THREE POINT LINKAGE

1. Reverse the tractor upto the Hyd 5/7.

2. Connect the Lower Link Arms (A).

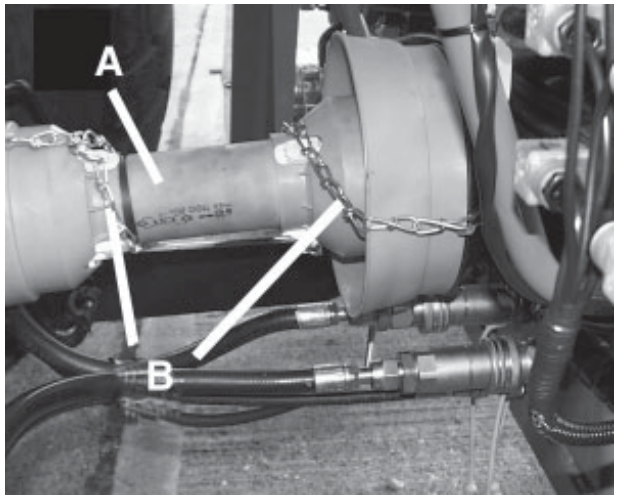
3. Connect the Top Link. (B) The Top Link should be positioned on the tractor to limit the movement of the draft control. Also check for adequate clearance between Hyd 5/7 hydraulic tank and top link when the Hyd 5/7 is lowered.



6.5 CONNECTING THE PTO

1. Connect the PTO to the Tractor and the Hyd 5/7 Mk4.(A). The PTO is fitted with an overrun clutch that must be fitted at the tractor end.

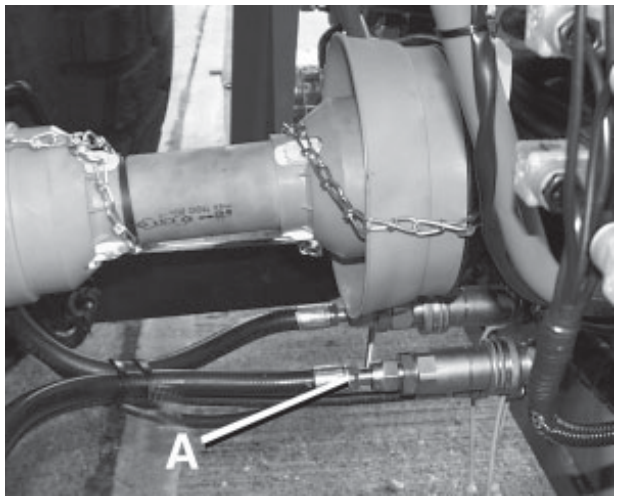
2. Secure the guards with PTO safety chains (B). These should be attached to the Tractor PTO guard and the Hydraulic 5/7 PTO guard.



6.6 CONNECT THE HYD 5/7 QUICK RELEASE COUPLINGS.

1. Connect the Quick Release Couplings. (A) Two Large Couplings (Cutting Circuit Pressure/Return), Two Small Couplings (Motor Drain/Unit 2/3 Lift). If the connectors do not easily connect together there is excess pressure in the circuit.

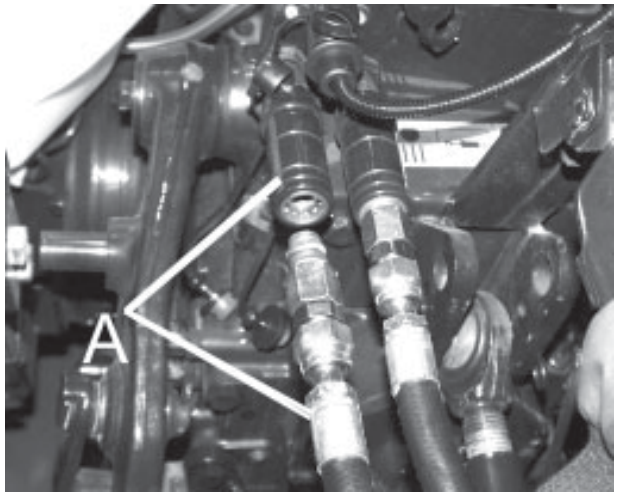
ENSURE UNITS 2/3 ARE LOCKED IN THE RAISED POSITION OR FULLY LOWERED BEFORE CONNECTING THE LIFT.



6.7 CONNECT THE HYD 5/7 TO TRACTOR QUICK RELEASE COUPLINGS

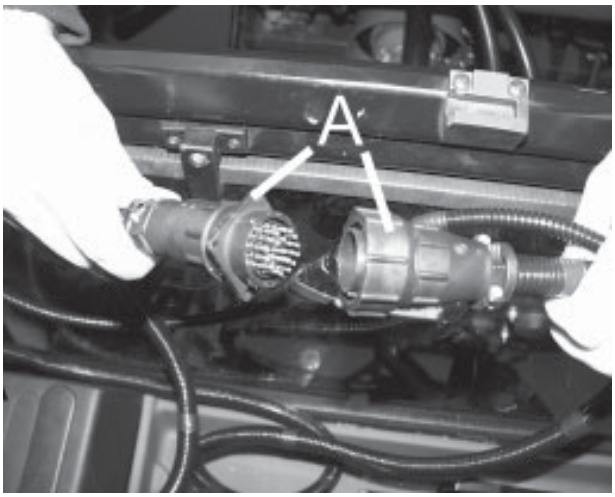
1. Connect the Quick release couplings. (A) The couplings need to be connected to the Tractor Auxiliary Valves. The pressure port on the Hyd 5/7 lift valve can be identified by a (P) stamped into the Lift Valve Block.

DAMAGE COULD BE CAUSED BY CONNECTING QUICK RELEASE COUPLINGS INCORRECTLY.



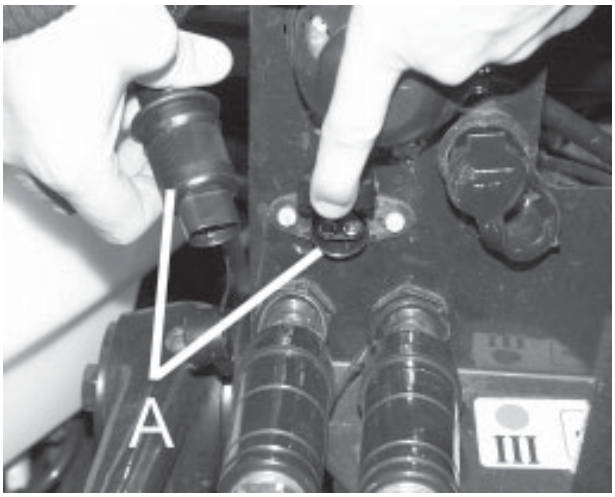
6.8 CONNECTING THE ELECTRICAL MULTI-PLUG

1. Carefully connect the Hyd 5/7 Multi-Plug and lock together. (A) Care should be taken not to damage the connector terminals.



6.9 CONNECTING THE ELECTRICAL AUXILIARY POWER PLUG (3 PIN)

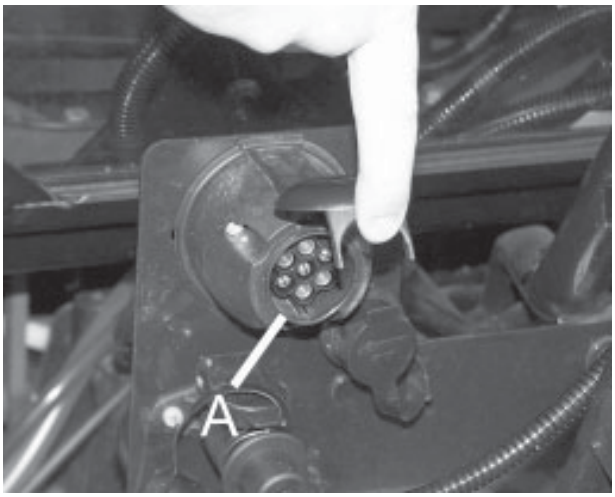
1. Carefully connect the Hyd 5/7 Auxiliary Power Plug to the tractor 25 amp Auxiliary Power Socket (A).



6.10 CONNECTING THE LIGHTING BAR.

1. Carefully Connect the Hyd 5/7 Lighting Bar to the Tractor 7-Pin trailer socket (A). All lights should be checked for correct operation.

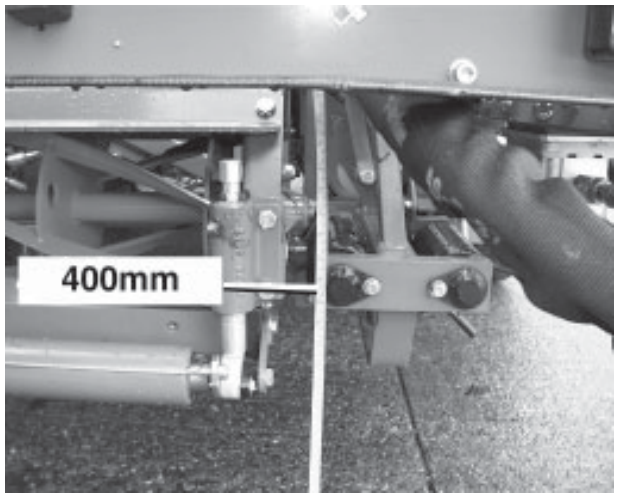
ALWAYS CHECK ALL ELECTRICAL CONNECTORS AND WIRING HARNESSES ARE SECURE AND AWAY FROM MOVING PARTS.



6.11 SET THE HEIGHT AND LEVEL THE UNIT

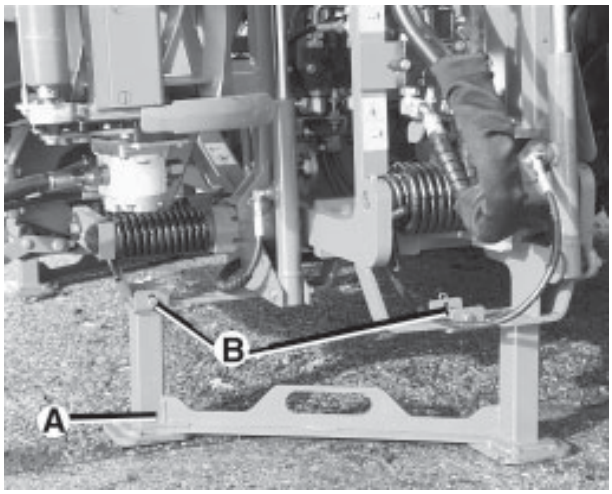
1. The Hyd 5/7 height should be set to 400mm, measured as shown. The unit should then be leveled front to back by adjusting the top link and side to side by adjusting the tractor lower arm height adjusters. The Hyd 5/7 sideways movement should be eliminated by adjusting the tractor stabilizer bars/Check Chains.

2. Reset the Hyd 5/7 Height to 400mm.



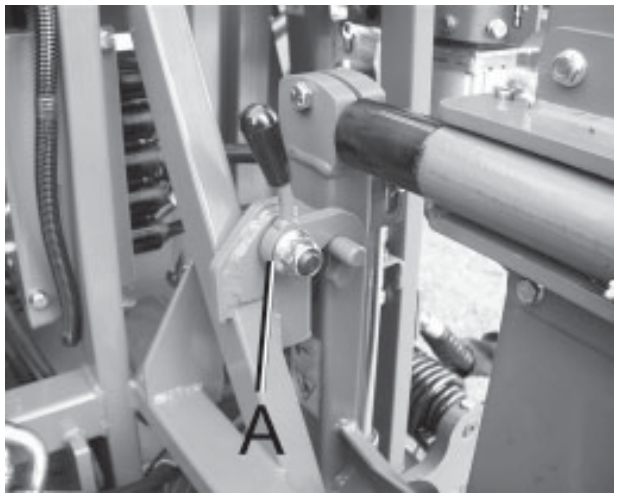
6.12 REMOVING THE STANDS

1. Remove the Hyd 5/7 stands. (A). Stands are removed by removing the two pins (B).



6.13 REMOVING THE UNIT

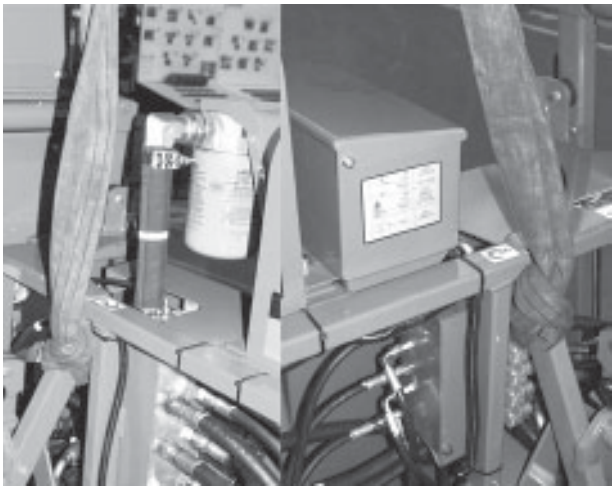
1. Removal is the opposite of attaching the unit. Always ensure all units are in the raised position and the transport locks (A) are all in the locked position.



6.14 LIFTING THE HYDRAULIC 5/7 MK4

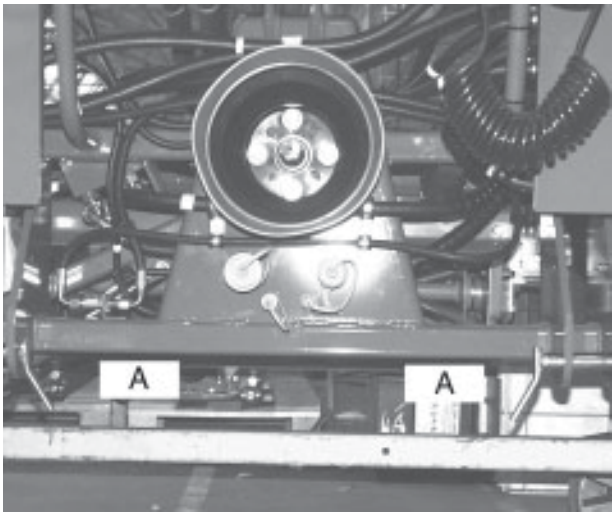
SLINGING POINTS:

The complete rear unit can be lifted using the two slinging points as shown.
The weight of the unit is biased towards the rear (Lighting Bar) and additional slings maybe required.



FORKLIFT POINTS:

With extreme care the unit can be lifted using a forklift.
The forks should be positioned at points (A) maximum 640mm apart (outside to outside). The Hydraulic 5/7 can only be lifted from the hydraulic tank side of the machine with the centre cutting unit raised and set at a minimum height of cut. Ensure forklift is centralised on the machine. When lifting greatest care should be taken to ensure all the weight of the 5/7 is being transferred through the main beam and onto the forks. The rear roll on the cutting unit no.1 should be taking a minimum amount of Hydraulic 5/7 weight and is only being used to stabilise the unit. Maximum transport speed 1 m.p.h.



7.1 CONTROL BOX LAYOUT/FUNCTION

The Hyd 5/7 control box will only operate when the control box power lead and multi-plug are connected and the tractor ignition switch is on.

Controls:

A: Lift/Lower Units 1/2/3. Pull towards you and hold to raise, and push away from you to lower. When cutting the switch should be in the lower position. Central position is neutral.

B: Lift/Lower Unit 4. Pull towards you and hold to raise, and push away from you to lower. When cutting the switch should be in the lower position. Central position is neutral.

C: Lift/Lower Unit 5. Pull towards you and hold to raise, and push away from you to lower. When cutting the switch should be in the lower position. Central position is neutral.

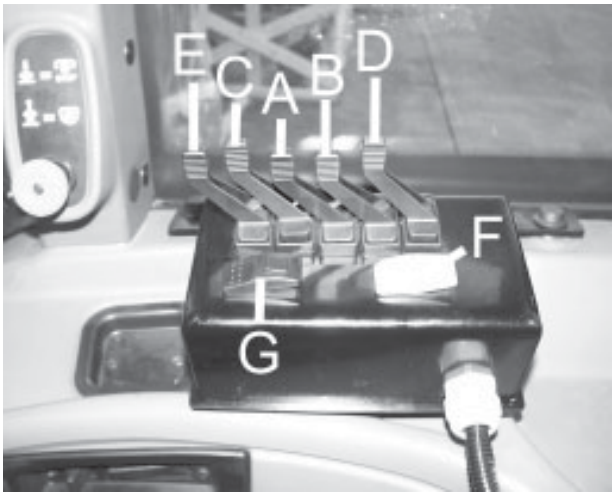
D: Lift/Lower Unit 6. Pull towards you and hold to raise, and push away from you to lower. When cutting the switch should be in the lower position. Central position is neutral.

E: Lift/Lower Unit 7. Pull towards you and hold to raise, and push away from you to lower. When cutting the switch should be in the lower position. Central position is neutral.

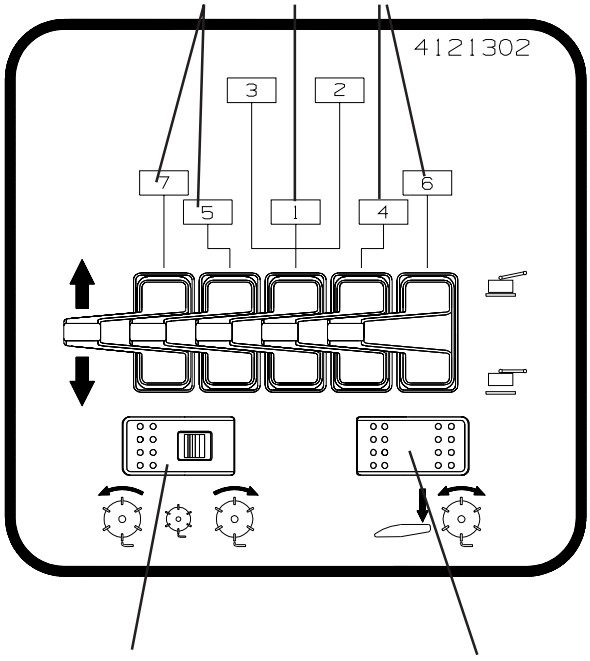
F: Mow Switch. This switch starts the cutting cylinders rotating once the units have been lowered to the ground.

G: Cutting Cylinder Rotation Control Switch. This switch has three positions, in its central, neutral position the cutting cylinders will not rotate. By moving the switch to the left the cutting units will rotate forward for cutting. By moving the switch to the right (Whilst operating the Safety Lock) the cutting cylinders will rotate in reverse for backlapping or blockage clearance.

NOTE: When cutting units are lowered to the ground they will not rotate until the mow switch has been operated. The mow switch may not operate at low PTO revs, and also may need to be held for a few seconds until all units are rotating.



CUTTING UNIT LIFT/LOWER CONTROL SWITCHES

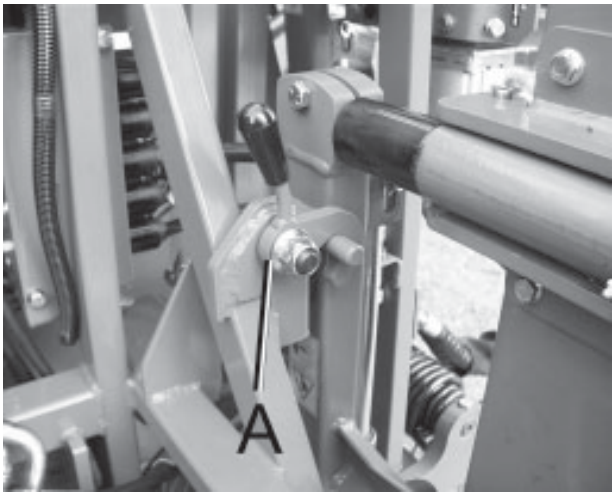


CUTTING CYLINDER ROTATION CONTROL SWITCH

MOW SWITCH

7.2 SAFETY HOOK LEVERS

All safety/transport hooks (A) should be in place (Locked) when the machine is being transported along the highway with the units in the raised position. The hooks can be found, 5 on the rear mainframe and 2 on the front belly frame. The hooks hold the unit lifting arm in place.



8.1 DAILY INSPECTION

CAUTION

The daily inspection should be performed only when the engine is off and all fluids are cold. Lower implements to the ground, engage parking brake, stop engine and remove ignition key.

1. Perform a visual inspection of the entire unit, look for signs of wear, loose hardware and missing or damaged components. Check for oil leaks to ensure connections are tight and hoses and tubes are in good condition.
2. Check all fluid levels. All fluids must be at the full mark with the machine cold.
3. Make sure all cutting units are adjusted to the same height of cut.
4. Check/test operation of machine.

8.2 OPERATING PROCEDURE

CAUTION

To help prevent injury, always wear safety glasses, leather work shoes or boots, a hard hat and ear protection.

1. Under no circumstances should the engine be started without the operator seated on the tractor.
2. Do not operate tractor or attachments with loose, damaged or missing components. Whenever possible mow when grass is dry
3. First mow in a test area to become thoroughly familiar with the operation of the tractor and control levers.

Note: To prevent damage to the reel and bottom blade never operate the reels when they are not cutting grass. Excessive friction and heat will develop between the bottom blade and reel and damage the cutting edge.

4. Study the area to determine the best and safest operating procedure. Consider the height of the grass, type of terrain, and condition of the surface. Each condition will require certain adjustments or precautions.
5. Never direct discharge of material toward bystanders, nor allow anyone near the machine while in operation. The owner/operator is responsible for injuries inflicted to bystanders and/or damage to their property.

CAUTION

Pick up all debris you can find before mowing. Enter a new area cautiously Always operate at speeds that allow you to have complete control of the tractor

6. Use discretion when mowing near gravel areas (roadway, parking areas, cart paths, etc.). Stones discharged from the implement may cause serious injuries to bystanders and/or damage the equipment.

7. Disengage the drive motors and raise the implements when crossing paths or roads. Look out for traffic.

8. Stop and inspect the equipment for damage immediately after striking an obstruction or if the machine begins to vibrate abnormally. Have the equipment repaired before resuming operation.

9. Slow down and use extra care on hillsides. Use caution when operating near drop off points.

10. Never use your hands to clean cutting units. Use a brush to remove grass clippings from blades. Blades are extremely sharp and can cause serious injuries.

WARNING

Before you clean, adjust, or repair this equipment, always disengage all drives, lower implements to the ground, engage parking brake, stop engine and remove key from ignition switch to prevent injuries.

8.3 OPERATION OF THE MACHINE

Read the Safety Instructions.

Always refer to the tractor manufactures Operators Manual, in conjuction with the mower's Safety & Operators manual, before operating this machine.

MOWING:

1. Check that all drives, switches and gears are in neutral and that the park brake is applied.
2. Check the rear unit is set to the correct height. (400mm Ground to Lift Arm Pivot Bar)
3. Check that the safety catches have been released.
4. Start the engine. Operate the Hydraulic Auxiliary Valve which controls the oil flow to the Hyd 5/7.
5. Lower the cutting units to the ground.
6. Select the 540 RPM PTO Speed and engage the PTO drive. Increase PTO speed to 540 RPM. (Maximum PTO Speed).
7. Engage the cutting cylinder drive by moving the cutter control switch to the left.
8. Select the appropriate gear to give a forward speed between 5 - 12 KPH depending on conditions.
9. Depress the mow switch to start the cutting cylinders rotating.
10. Begin Driving Forward.

IMPORTANT NOTE: When cutting the PTO speed should always be set to 540 RPM. This will ensure efficient operation, fuel economy, minimum cylinder and bottom blade wear and the cleanest cut in difficult conditions. If the engine starts to labour, the forward speed of the machine should be reduced by changing down a gear.

STOPPING:

1. Take the tractor out of gear and apply the park brake.
2. Lift all the cutting units to the raised position.
3. Decrease the PTO speed. Stop the cutting cylinder drive by moving the cutter control switch to the centre position. (Neutral). Stop the PTO.
4. Move the tractor Hydraulic Auxilary valve into the neutral position.
5. Lower the 5/7 to its lowest position on the three point linkage. (If Applicable)
6. Switch off the engine.

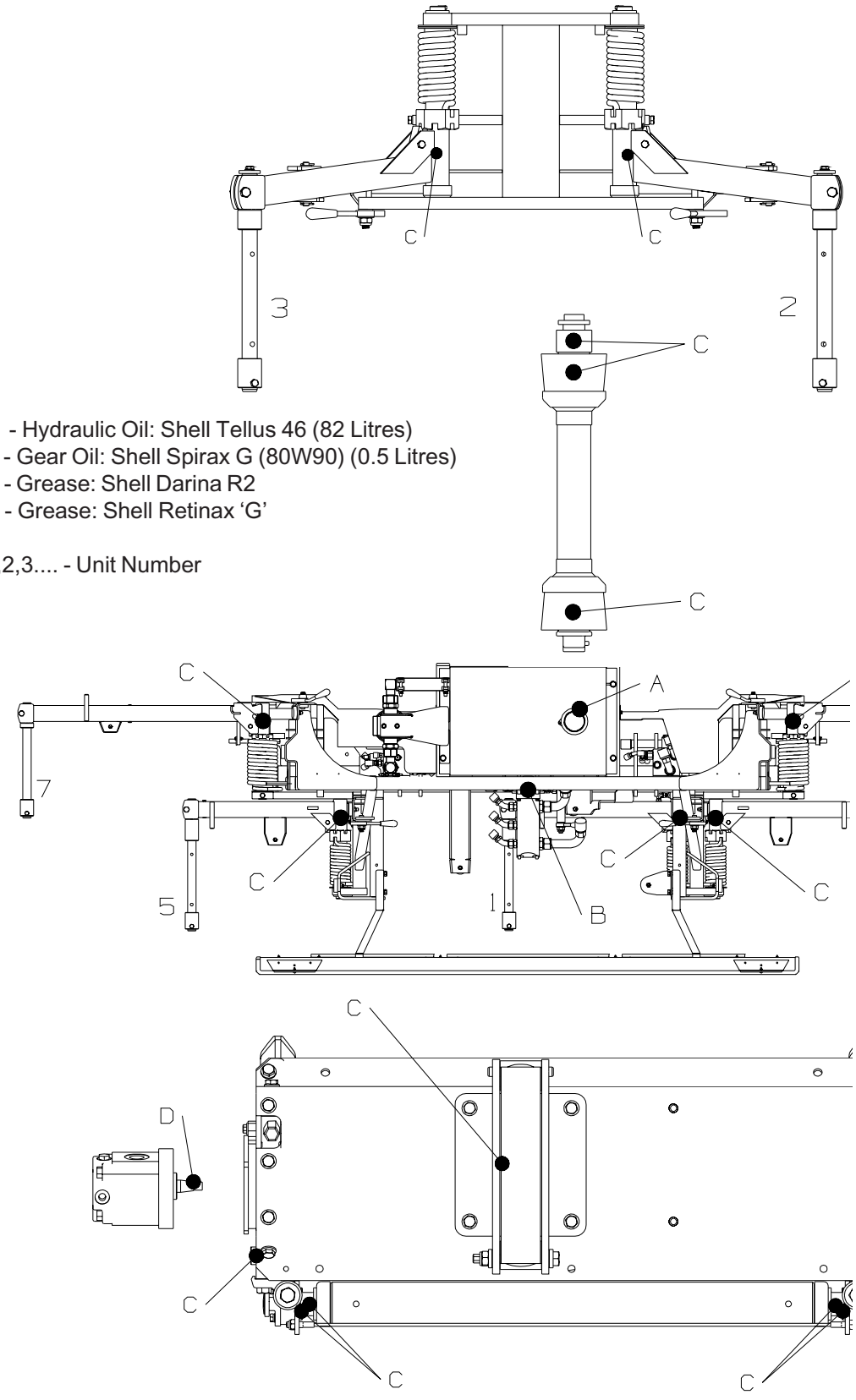
8.4 HEIGHT OF CUT (ADJUSTMENT)

See seperate cutting unit operator's manual.

9.1 LUBRICATION AND MAINTENANCE CHART

Black bullet points are operator checks and white bullet points are workshop maintenance procedures				
	First 50 hours	Daily or every 8 working hours	Weekly or every 40 working hours	End of season
MAINTENANCE				
General check of Machine Condition		●		
Check level of oil in PTO gearbox			●	
Check level of hydraulic oil in tank		●		
Clean Machine		●		
Check hydraulic filter gauge			●	
Replace oil in PTO gearbox (0.5 Litres Shell Spirax G 80W-90)	●			●
Replace hydraulic oil filter	●			●
Drain and refill hydraulic tank (82 Litres Shell Telus 46)	●			●
Check all nuts and bolts and hydraulic connections for tightness			●	
LUBRICATE WITH SAE30 OIL OR SHELL DARINA R2 GREASE				
Cutting cylinder bearing housing points			●	
Height adjustment tubes			●	
Cutting unit pivot bar			●	
Cutting unit rolls			●	
Lift arm pivot bars			●	
Cutting cylinder clamp pivot			●	
Cutting cylinder adjusting screws			●	
Divertor Acctuator Rods			●	
PTO shaft (sliding portion, universal joint bearings & slip clutch)			●	
LUBRICATE WITH SHELL SIMNIA 'O' OR SHELL RETINAX 'G' GREASE				
Cutting cylinder gearboxes (Repack if unit has been dismantled for overhaul)				●
***Service more often in dirty conditions**				
Lubricate the Grease Fittings with Shell Darina R2 grease weekly (SEE CHART)				

9.2 Lubrication Diagram



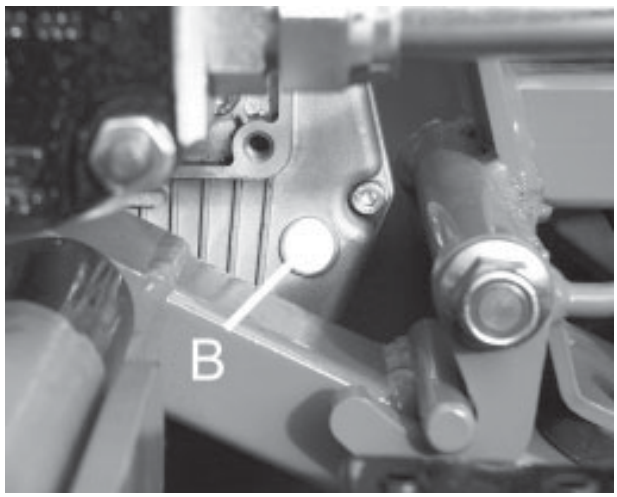
9.3 DAILY CHECKS (EVERY 8 WORKING HOURS)

HYDRAULIC OIL LEVEL.
Check hydraulic oil level in tank. The level of oil should be maintained in the centre of the sight tube (A). Top up with Shell Tellus 46 if neccessary. The oil level should be checked cold with the machine parked on level ground.

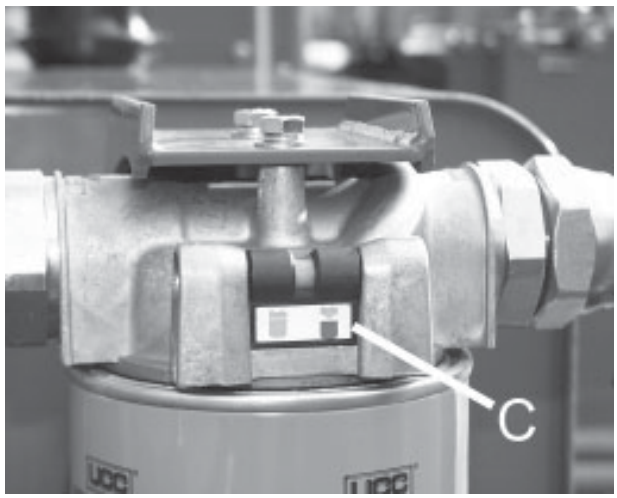
IMPORTANT: Absolute cleanliness must be observed when filling the hydraulic tank. Oil must be filtered through a 25 micron filter before entering the hydraulic tank.

9.4 WEEKLY CHECKS (EVERY 40 WORKING HOURS)

GEARBOX OIL LEVEL.
Check level of oil in the gearbox. Check the level of gearbox oil through the sight glass. (B) Top up with Shell Spirax 'G' 80W-90 if neccesary. It is important that this test is carried out with the gearbox cold and the machine parked on level ground.



HYDRAULIC FILTER GAUGE.
Check tell-tale indicator (C) for the return filter to determine condition. If the indicator on the filter head is showing red at the normal operating temperature the filter should be changed.
NOTE: The pump must be running at operating speed when checking the filter gauge.



GUARANTEE

We GUARANTEE that should any defect in workmanship or material occur in the goods within TWO-YEARS or two thousand hours for machines with hour meters from the date of purchase we will repair, or at our option, replace the defective part without making any charge for labour or for materials, provided that the claim under this guarantee is made through an authorised Ransomes' Dealer and that the defective part shall, if we so request, be returned to us or to the Dealer. This guarantee is in addition to, and does not exclude, any condition or warranty implied by law, except that we accept no liability in respect of second-hand goods, or in respect of defects which in our opinion are in any way or to any extent attributable to misuse, lack of reasonable care or ordinary wear and tear, or to the fitting of spares, replacements, or extra components which are not supplied or approved by us for the purpose. The use of non-recommended oil or lubricant nullifies the guarantee. Damage through transport or normal wear does not come under the guarantee.

SALES & SERVICE

A network of authorised Sales and Service dealers has been established and these details are available from your supplier.
When service attention, or spares, are required for the machine, within or after the guarantee period your supplier or any authorised dealer should be contacted.
Always quote the registered number of the machine.
If any damage is apparent when delivery is made, report the details at once to the supplier of the machine.

MACHINE NUMBER :- .....

NOTES

TABLE DES MATIERES ..... PAGE

2 INTRODUCTION 2
2.1 IMPORTANT 2
2.2 IDENTIFICATION DU PRODUIT 2

3 CONSIGNES DE SECURITE 3
3.1 NOTICE DE FONCTIONNEMENT 3
3.2 VIGNETTES DE SECURITE 3
3.3 DEMARRAGE DU MOTEUR 3
3.4 CONDUITE DE LA MACHINE 3
3.5 TRANSPORT 3
3.6 AVANT DE QUITTER LE POSTE DE CONDUITE 4
3.7 PENTES 4
3.8 BLOCAGE DES CYLINDRES DE COUPE 4
3.9 REGLAGES, GRAISSAGE ET MAINTENANCE 4/5

4 SPECIFICATIONS 6
4.1 SPECIFICATIONS DE LA MACHINE 6
4.2 DIMENSIONS 6
4.3 UNITES DE COUPE 6
4.4 LUBRIFIANTS RECOMMANDES 7
4.5 PERFORMANCE DE COUPE 7
4.6 PERFORMANCE DE COUPE (SUPERFICIE) 7
4.7 CERTIFICAT DE CONFORMITE 8

5 VIGNETTES 9
5.1 VIGNETTES DE SECURITE 9
5.2 VIGNETTES DES CONSIGNES 9

6 MONTAGE DE L'UNITE 10
6.1 MONTAGE DE L'UNITE ARRIERE SUR LE TRACTEUR 10
6.2 CONDITIONS/CONTROLES DE PRE-MONTAGE 10
6.3 SUPPORTS DE L'ACCESSOIRE HYDRAULIC 5/7 11
6.4 CONNEXION DE LA TRINGLERIE A TROIS POINTS 11
6.5 RACCORDEMENT DE LA PRISE DE FORCE 12
6.6 RACCORDEMENT DES PRISES RAPIDES DE L'ACCESSOIRE HYD 5/7 12
6.7 RACCORDEMENT DE L'ACCESSOIRE HYD 5/7 AUX PRISES RAPIDES DU TRACTEUR 12
6.8 RACCORDEMENT DE LA MULTIFICHE 13
6.9 RACCORDEMENT DE LA PRISE D'ALIMENTATION AUXILIAIRE (3 BROCHES) 13
6.10 RACCORDEMENT DU PANNEAU D'ECLAIRAGE 13
6.11 REGLAGE DE LA HAUTEUR ET MISE A NIVEAU DE L'UNITE 14
6.12 RETRAIT DES SUPPORTS 14
6.13 DEPOSE DE L'UNITE 14
6.14 SOULEVAGE DE L'ACCESSOIRE HYDRAULIC 5/7 MK4 15

7 COMMANDES 16
7.1 DISPOSITION/FONCTION DE LA BOITE DE COMMANDE 16
7.2 CROCHETS DE SURETE 17

8 FONCTIONNEMENT 18
8.1 CONTROLES QUOTIDIENS 18
8.2 FONCTIONNEMENT 18/19
8.3 FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE 20
8.4 HAUTEUR DE COUPE (REGLAGE) 20

9 MAINTENANCE 21
9.1 TABLEAU DE GRAISSAGE ET DE MAINTENANCE 21
9.2 TABLEAU DE GRAISSAGE 22
9.3 CONTROLES QUOTIDIENS (TOUTES LES 8 HEURES D'HORAMETRE) 23
9.4 CONTROLES HEBDOMADAIRES (TOUTES LES 40 HEURES D'HORAMETRE) 23

10 GARANTIE/VENTES & SERVICE APRES-VENTE 24

2.1 IMPORTANT

Il faut toujours vous reporter au Manuel de l'Opérateur de même qu'aux consignes de sécurité concernant la machine avant de vous en servir.

IMPORTANT : Il s'agit d'une machine de précision et le service qu'elle rend dépend de la manière dont elle est exploitée et entretenue.

Ce MANUEL DE L'OPERATEUR ET DE SECURITE doit être considéré comme faisant partie de la machine. Il est conseillé aux fournisseurs de machines neuves et de machines d'occasion de conserver une preuve documentaire comme quoi ce manuel a été fourni avec la machine.

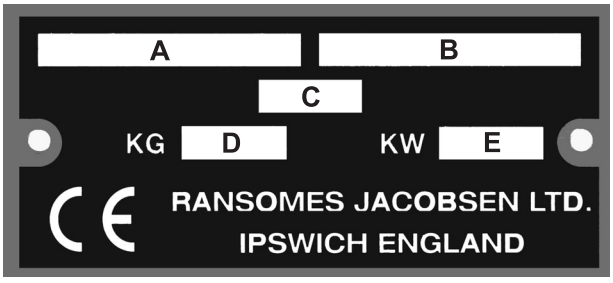
Cette machine est exclusivement destinée aux opérations de tonte habituelle. Tout autre usage est considéré comme contraire à l'utilisation prévue. Le respect et la stricte observation des conditions d'exploitation, d'entretien et de réparation définies par le fabricant constituent des éléments essentiels à l'usage prévu.

Avant de tenter d'utiliser cette machine, **TOUS** les opérateurs **DOIVENT** prendre connaissance de ce manuel et se familiariser entièrement avec les instructions de sécurité, les commandes, le graissage et la maintenance.

Observez tout le temps les réglementations sur la prévention des accidents, toutes les autres réglementations généralement admises sur la sécurité et la santé professionnelle ainsi que toutes les réglementations du code de la route.

Toute modification arbitraire effectuée sur cette machine peut décharger le fabricant de sa responsabilité vis-à-vis des dommages ou des accidents qui en résultent.

2.2 IDENTIFICATION DU PRODUIT



A Nom de la machine
B Numéro de série
C Date de fabrication
D Poids de la machine
E Puissance moteur

Ce symbole représente les consignes de sécurité principales à suivre. Lorsque vous voyez ce symbole, soyez conscient des risques de blessures, lisez attentivement sa consigne et prévenez les autres opérateurs.

3.1 NOTICE DE FONCTIONNEMENT

- Ce manuel doit être lu et assimilé.
- Les personnes ne connaissant parfaitement les commandes et les consignes de sécurité ne sont pas autorisées à conduire la machine.
- N'autorisez jamais l'utilisation de cette machine par des enfants ou personnes n'ayant pas bien pris connaissance de ces consignes. Il se peut que des réglementations locales limitent l'âge de l'opérateur.

3.2 VIGNETTES DE SECURITE

- Il est essentiel que les vignettes de sécurité soient lisibles. Si tel n'est pas le cas ou si certaines vignettes manquent, celles-ci doivent être remplacées. Si une pièce de la machine est remplacée, sa vignette de sécurité doit être remplacée et placée sur la pièce de rechange. Vous pouvez vous procurer ce genre de vignettes auprès du Service de Pièces Rechange de Ransomes.

3.3 DEMARRAGE DU MOTEUR

- Avant de mettre le moteur en route vérifiez que les freins sont serrés, qu'il est au point mort, que les protections sont en place et en bon état et que personne ne se trouve à proximité de la machine.
- Ne faites pas tourner le moteur dans un local fermé et mal ventilé.

3.4 CONDUITE DE LA MACHINE

- Avant d'utiliser la machine, vérifiez que toutes les pièces sont en bon état en faisant particulièrement attention aux freins, aux pneus, à la direction et aux lames de coupe.
- Remplacez les silencieux défectueux, et ne tondez que lorsqu'il fait jour ou sous une lumière artificielle adéquate.
- Respectez toujours les règles du Code de la Route aussi bien sur les routes qu'en dehors. Soyez toujours vigilant.
- Arrêtez la rotation des lames avant de traverser des surfaces non herbues.
- Rappelez- vous que certaines personnes sont sourdes on aveugles et que les enfants et animaux sont impredicables.
- Faites très attention aux passants. Ne roulez jamais trop vite pour qu'un arrêt d'urgence reste toujours possible.
- Avant de tondre, enlevez du terrain les objets pouvant se transformer en projectile et vous blesser ou blesser des passants.
- Faites particulièrement attention en marche arrière. NE TRANSPORTEZ JAMAIS de passagers.
- N'oubliez jamais que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents dont peuvent être victimes d'autres personnes ou leurs biens, ainsi que des risques auxquels ces personnes ou leurs biens peuvent être exposés.
- Lorsque la machine doit être garée, entreposée ou laissée sans surveillance, abaissez les dispositifs de coupe, sauf si les blocages de transport sont utilisés.
- Lorsque vous tondez, portez toujours des chaussures appropriées et un pantalon long. N'utilisez pas le matériel alors que vous vous trouvez pieds nus ou en sandales ouvertes.
- Vérifiez souvent le dispositif de collecte des déchets d'herbe pour vous assurer qu'il n'est ni usé ni endommagé. Quand vous heurtez un objet qui n'aurait pas dû se trouver sur la pelouse, examinez la tondeuse pour vous assurer qu'elle n'est pas endommagée, et réparez tous les dégâts éventuels avant de redémarrer et d'utiliser le matériel.
- Si la machine se met à vibrer excessivement, essayez d'en trouver immédiatement la cause.

3.5 TRANSPORT

- Vérifiez que les unités de coupe soient bien verrouillées. Ne roulez jamais quand les cylindres de coupe en rotation.
- Conduisez en tenant toujours compte de l'état des surfaces et déclivités.

3.6 AVANT DE QUITTER LE POSTE DE CONDUITE

- Garez la machine sur un sol plat.
- Arrêtez le moteur et vérifiez que les organes mobiles soient bien arrêtés. Serrez les freins et débrayez. Retirez la clé de contact.

3.7 PENTES

ATTENTION AUX PENTES

- Les déclivités locales affectent les pentes. Evitez les surfaces qui risquent de faire glisser la machine.
- Roulez lentement sur les pentes et dans les virages serrés.
- Une décélération ou un freinage brusques risquent de soulever les roues arrière.
- Souvenez-vous qu'une pente «sans risque» n'existe pas.

3.8 BLOCAGE DES CYLINDRES DE COUPE

- Arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles soient arrêtées.
- Serrez les freins et débrayez.
- Faites très attention lorsque vous débloquez les cylindres. Eloignez-vous des lames. Veillez à ce que l'énergie résiduelle ne provoque pas la rotation soudaine des lames dès qu'elles sont débloquées.
- Eloignez toute personne des unités de coupe car la rotation d'un cylindre peut entraîner la rotation des autres.

3.9 REGLAGES, GRAISSAGE ET MAINTENANCE

- Arrêtez le moteur et assurez-vous que les pièces mobiles soient arrêtées. Serrez les freins et débrayez.
- Serrez les freins et désembrayez l'ensemble des entraînements
- Lisez les consignes de sécurité.
- N'utilisez que les pièce des rechange du fabricant d'origine
- Lors du réglage des cylindres de coupe, veillez à ce que les mains ou pieds ne soient pas happés quand les cylindres tournent.
- Veillez à ce que personne ne touche les cylindres de coupe car la rotation d'un cylindre peut entraîner la rotation des autres.
- Pour réduire le risque d'incendie, ne laissez ni herbe, ni feuilles, ni excès de graisse s'accumuler sur le moteur, le silencieux ou la batterie.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Quand il faut travailler sous des composants ou machine levés, veillez à utiliser un support stable.
- Ne démontez pas la machine sans avoir auparavant fait chuter les tensions résiduelles qui risquent d'activer les pièces.

DANGER - Indique un danger immédiat avec **RISQUE** de mort ou de blessures graves.

AVERTISSEMENT - Indique un danger avec **RISQUE EVENTUEL** de mort ou de blessures graves.

ATTENTION - Indique un danger possible avec **RISQUE EVENTUEL** de légères blessures ou d'endommagement de la machine ou des biens. Il sert également à signaler des opérations dangereuses.

IMPORTANT : Les vitesses de conduite ne s'appliquent qu'aux routes principales. N'utilisez jamais ces vitesses pour rouler sur des terrains herbeux, irréguliers ou sur des routes non macadamisées.

La notice de fonctionnement des unités de coupe est livrée séparément.

AVERTISSEMENT

LES BATTERIES PRODUISENT DES GAS EXPLOSIFS, RENFERMENT DE L'ACIDE CORROSIF ET GENERENT UN COURANT ELECTRIQUE ASSEZ ELEVE RISQUANT DE CAUSER DES BRULURES.

AVERTISSEMENT

LES BORNES DE LA BATTERIE ET DES ACCESSOIRES CONNEXES CONTIENNENT DU PLOMB ET DES COMPOSÉS DE PLOMB

SE LAVER LAS MAINS APRES TOUTE INTERVENTION

AVERTISSEMENT

Les unités de coupe doivent être totalement relevées avant de desserrer les verrous de transport.

1. **Garer la machine sur une surface nivelée.**
2. **Alors que le moteur tourne au régime de service, lever les unités de coupe au maximum avec le levier de levage tout en restant assis en position de conduite.**
3. **Désembrayer les entraînements, arrêter le moteur et veiller à ce que les pièces mobiles soient toutes arrêtées. Serrer les freins et retirer la clé de contact.**
4. **Desserrer les verrous de transport.**

AVERTISSEMENT

LE FLUIDE HYDRAULIQUE S'ECHAPPANT SOUS PRESSION RISQUE DE PENETRER LA PEAU ET DE PROVOQUER DE GRAVES BLESSURES. EN CAS DE CONTACT, APPELER IMMEDIATEMENT UN DOCTEUR.

4.1 SPECIFICATIONS DE LA MACHINE

Structure du châssis : Acier destiné aux services intensifs.

Entraînement des unités de coupe : Pompe hydraulique menée par la prise de force par l'intermédiaire de la boîte de vitesse et comprenant une soupape de commande à électro-aimant pour la marche avant/arrière et le point mort. Les unités sont toutes munies d'une vanne de dérivation avec dispositif de coupure de levage.

Levage des unités de coupe : Commande par électro-aimant, levage hydraulique indépendant alimenté par les composants hydrauliques auxiliaires du tracteur.

Commandes : 5 interrupteurs pour le levage/la descente, 1 interrupteur pour la marche avant/arrière et le point mort, 1 interrupteur pour l'enclenchement des rouleaux.

Alimentation électrique : 12 volts

Feux : Arrière/positionnement, clignotants, miroirs arrière.

Vitesse : Vitesse de tonte maxi : 12 km/h

Volumes : Réservoir hydraulique : 82 litres.
Boîte de vitesse : 0,5 litre.

4.2 DIMENSIONS

	7 Unités
Largeur de coupe	4,65 m
Largeur de coupe hors tout	4,83 m
Largeur hors tout pour transport	2,50 m
Hauteur libre hors tout	1,63 m
Poids hors tout du châssis arrière avec les unités de coupe Magna à têtes fixes, à 6 lames	1 010 kg
Poids hors tout du châssis arrondi avec les unités de coupe Magna à têtes fixes, à 6 lames	319 kg
Poids hors tout de la machine avec les unités de coupe Magna à têtes fixes, à 6 lames	1 329 kg

4.3 UNITES DE COUPE

MAGNA

Structure du châssis : Structure boulonnée en acier estampé pour services intensifs

Diamètre cylindre : 254 mm

Largeur de coupe : 762 mm

Nombre de lames : 4, 6

Hauteur de coupe
Fixe : 12 mm - 85 mm

Réglage de la hauteur de coupe
Tête fixe : Système à vis réglables sur rouleau arrière.

Rouleau arrière : Largeur totale de rouleau standard d'un diamètre de 60 mm fonctionnant sur roulements à billes avec joints d'axes et graisseurs.

Bloc inférieur et lame : Lame remplaçable montée sur bloc inférieur en acier.

Transmission: Engrenage et pignon de moteur hydraulique pour cylindre de coupe.

SPORTCUTTER

Structure du châssis : Structure boulonnée en acier estampé pour services intensifs

Diamètre cylindre : 197 mm

Largeur de coupe : 762 mm

Nombre de lames : 8

Hauteur de coupe

Fixe : 13 mm - 65 mm

Flottant : 9,5 mm - 47 mm

Réglage de la hauteur de coupe

Tête fixe : Système à vis réglables sur rouleau arrière.

Tête flottante : Le système à vis du rouleau arrière permet de régler, en parallèle, les rouleaux avant et arrière.

Rouleau arrière : Largeur totale de rouleau standard d'un diamètre de 60 mm fonctionnant sur roulements à billes avec joints d'axes et graisseurs.

Rouleau avant : Largeur totale de rouleau standard ou rainuré d'un diamètre de 60 mm fonctionnant sur roulements à billes avec joints d'axes et graisseurs.

Bloc inférieur et lame : Lame remplaçable montée sur bloc inférieur en acier.

Transmission : Engrenage et pignon de moteur hydraulique pour cylindre de coupe.

4.4 LUBRIFIANTS RECOMMANDES

Huile hydraulique : Shell Tellus 46

Boîte de vitesse :

Entraînement de pompe : Shell Spirax G (80W-90)

Unité de coupe : Graisse Shell Simnia 'O' ou Shell Retinax 'G'

Graisse : Shell Darina R2

4.5 PERFORMANCE DE COUPE

Les coupes par mètre dépendent de la vitesse en marche avant de la machine. Les valeurs mentionnées dans les tableaux de coupe concernent une vitesse de prise de force de 540 trs/min.
Il faut toujours adapter la vitesse de la machine à l'état du terrain.

Vitesses en marche avant (km/h)	Coupes par mètre		
	4 lames	6 lames	8 lames
12	19	28	37
8	25	42	56
5	45	68	90

4.6 PERFORMANCE DE COUPE (SUPERFICIE)

5 hectares/heure à 12 km/h

Une tolérance de 10 % est prévue pour les chevauchements normaux et le virage à la fin de chaque coupe.

4.7 CERTIFICAT DE CONFORMITE

EC Declaration of Conformity • Déclaration de Conformité CE • EG Conformiteits-Declaratie • EG-Konformitatsbescheinigung • Certificato di Conformità CE • EF Konformitetserklæring • EU Uppfyllandecertifikat • Ilmoitus yhdenmukaisuudesta ey:n sääntöjen kanss • Declaración de Conformidad de la CE • Declaração de Conformidade da CE

We the undersigned • Nous, soussignés • Wij, ondergetekenden • Wir, die Unterzeichnenden • Noi sottoscritti Undertegnede • Undertecknarna • Me allekirjoittaneet • Los abajo firmantes • Nós, abaixo assinados

Ransomes Jacobsen Limited
West Road, Ransomes Europark,
Ipswich, England, IP3 9TT

Declare that the machine Described Below • Certifions que la machine suivante • verklaren dat onderstaand beschreven machine • erklären, dass die nachfolgend beschriebene Maschine • Dichiariamo che la macchina descritta di seguito • Erklærer, at følgende maskine • Deklarerar att den maskin som beskrivs nedan • vahvistamme, että alla kuvattu kone • Certificamos que la máquina descrita abajo • declaramos que a máquina a seguir descrita

Make & Type • Nom & Type • Merk & Type • Marke und Typ • Marca e tipo • Fabrikat og type • Fabrikat & typ • Malli ja tyyppi • Marca y Tipo • Marca & Tipo ..... **Ransomes Hydraulic 5/7 Mk4**

Category • Modèle •Categorie • Kategorie • Categoria • Kategori • Luokka • Categoría • Categoria ..... **Mounted Hydraulic Cylinder Mower**

Series • Série • Serie • Sarja ..... **DM, CD & DL**

Cutting Width • Largeur de coupe • Maaibreedte • Schnittbreite • Larghezza di taglio • Klippebredde • Klippbredd • Leikkuuleveys • Anchura de corte • Potência real instalada **465cm**

Approved for use with: ..... **Massy Ferguson MF4200 & MF4300**
New Holland TL series
McCormick CX series
Renault Ceres 320 & 325

Complies with the provisions of the following European directives and amendments and the regulations transposing it into national law • Est conforme aux prescriptions des normes, modifications et règles européennes suivantes • voldoet aan de bepalingen van de volgende Europese Richtlijnen en Amendementen, alsmede aan de verordeningen die deze omzetten in nationale wetgeving • den Bestimmungen der folgenden Europa-Richtlinien einschließlich aller Änderungen und Ergänzungen sowie den Vorschriften, die diese in das nationale Recht umsetzen, entspricht • soddisfa quanto previsto dalle seguenti direttive ed emendamenti europei e dalle normative che li riportano in legge nazionale • Overholder bestemmelserne i følgende EF-direktiver med ændringer og i de forordninger, hvorved de omsættes til national lov • Uppfyller kraven i följande europeiska direktiv med tillägg och regler transponerade till nationell lagstiftning • täyttää seuraavana mainittujen Euroopan direktiivien ja muutosten ja säännösten asettamat edellyt

Machinery Safety Directive • Directive de sécurité des machines • Richtlijn Machineveiligheid • Richtlinie zur Maschinensicherheit • Direttiva sulla sicurezza del macchinario • Maskinsikkerhedsdirektivet • Maskinsäkerhetsdirektiv • Koneen turvallisuutta koskeva direktiivi • Directiva de seguridad de maquinaria • Directiva de segurança de máquinas **98/37/EC**

EMC Directive • Directive de compatibilité électromagnétique • EMC Richtlijn • EMK-Richtlinie • Direttiva EMC • EMC-direktivet • Elektromagnetiskt kompatibilitetsdirektiv • EMC-direktiivi • Directiva EMC **89/336/EC**

Complies with the following harmonised standard or technical provisions • est conforme aux normes harmonisées • Voldoet aan de volgende geharmoniseerde norm of technische bepalingen • Diese Maschine entspricht den folgenden harmonisierten Normen oder technischen Bestimmungen • Rispetta il seguente standard armonizzato o requisiti tecnici • Overholder følgende harmoniserede standardbestemmelser eller tekniske bestemmelser • Uppfyller följande harmoniserade standard eller tekniska definitione • täyttää seuraavat harmonisoidut standardit tai tekniset edellytykset • Cumple con los siguientes estándares de hramonización o provisiones técnicas • Está em conformidade com a norma harmonizada ou com as provisões técnicas seguintes

Machinery Safety • Sécurité des machines • Machineveiligheid • Maschinensicherhei • Sicurezza del macchinario • Maskinsikkerhed • Maskinsäkerhet • Koneen turvallisuus • Seguridad de maquinaria • Segurança de máquinas **EN836**

Keeper of Technical File, Place & Date of Declaration • Lieu & Date de déclaration • Plaats & datum verklaringsaflegging • Ort und Datum dieser Erklärung • Luogo e data della dichiarazione • Sted og dato for erklæringen • Plats & datum för deklaration • Lausunnon paikka ja päivämäärä • Lugar y fecha de la declaración • Local e data da declaração

Technical Director
Ransomes Jacobsen Limited
Central Avenue, Ransomes Europark,
Ipswich, England, IP3 9QG

01.09.2004

T Lansdell
Technical Director

Certificate Number • Numéro du certificat • Certificaatnummer • Zertifikat Nummer • Numero certificato • Certifikatnummer • Certifikat nummer • Sertifikaattinumero • Número de certificado • Número do Certificado **4124669 (Rev.2)**

GB English · FR French · NL Dutch · DE German · IT Italian · DK Danish · SE Swedish · FI Finnish · ES Spanish · PT Portuguese

5.1 VIGNETTES DE SECURITE

A903491 Lire le Manuel de l'Opérateur.

A903489 Attention à la machine.

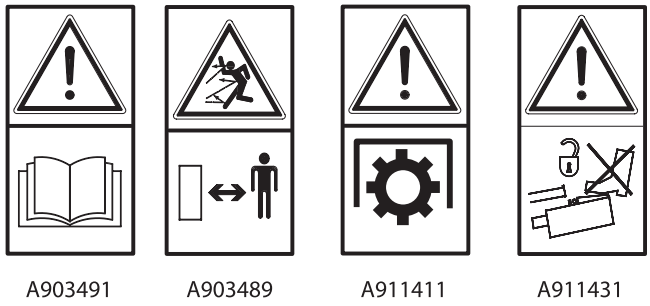
A911411 Attention. Prise de force (PTO). Ne pas approcher lors du fonctionnement.

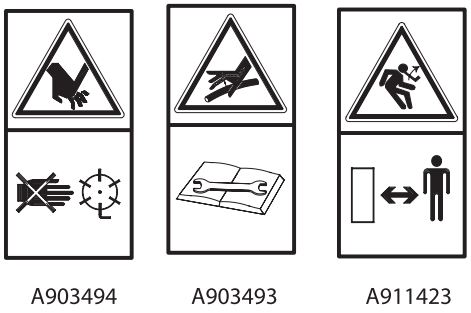
A911431 Ne grimper que si l'unité est bloquée.

A903494 Attention aux lames rotatives.

A903493 Attention aux fuites de fluides sous pression. Voir le Manuel Technique pour les révisions.

A911423 Attention. Energie emmagasinée dans les biellettes de levage. Déconnecter les ressorts ou fixer les biellettes de levage avant de retirer les rouleaux.

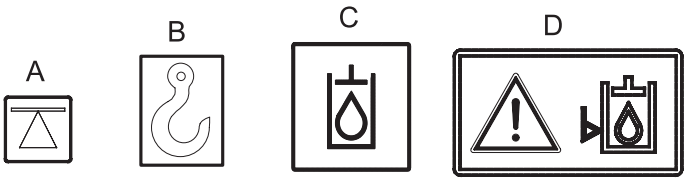


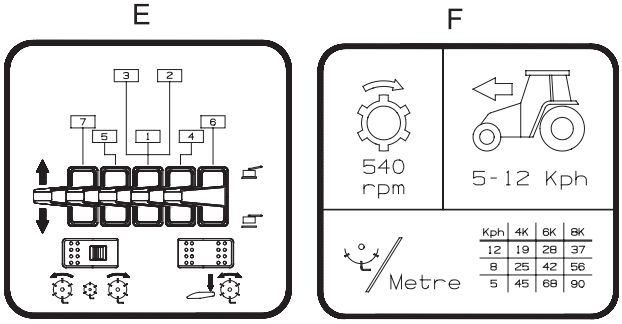


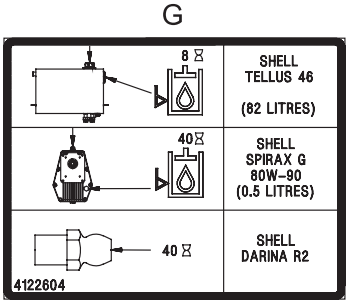
5.2 VIGNETTES DES CONSIGNES

Description

A. Point jack
B. Point de levage
C. Remplissage d'huile hydraulique
D. Niveau d'huile hydraulique
E. Commandes de levage des unités de coupe/ rotation du circuit de coupe et enclenchement des rouleaux
F. Paramètres d'exploitation recommandés
G. Vignette de graissage







6.1 MONTAGE DE L'UNITE ARRIERE SUR LE TRACTEUR

Avant de pouvoir monter l'unité arrière sur le tracteur, le fournisseur du tracteur doit avoir réalisé les modifications requises pour pouvoir poser l'accessoire Hydraulic 5/7 sur le tracteur.

Les spécifications du tracteur doivent comprendre :

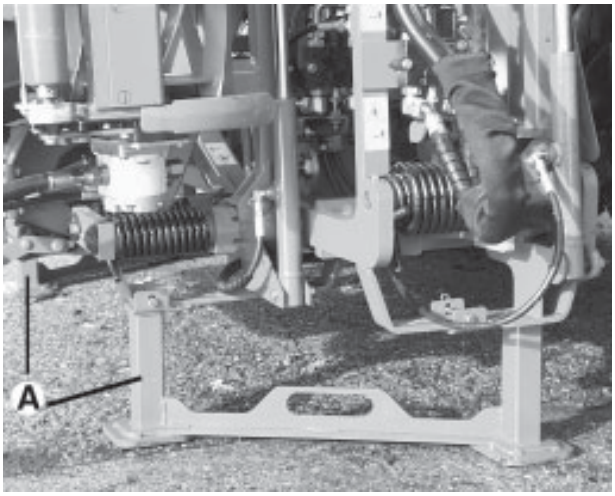
1. Prise de force du tracteur doit avoir un minimum de 50 hp (puissance chevaux).
2. Tringlerie à trois points d'attache CAT 2 pouvant supporter/lever un poids statique minimum de 1 250 kgs.
3. Prise femelle à trois bornes de 12V (25 A). (Puissance (provenant du contact), Alimentation (12V, 25 A, sous tension en permanence), terre.
4. Prise femelle à 7 broches pour panneau d'éclairage.
5. Prise de force de 540 tr/min, 6 rainures de 1 3/8".
6. Détente/coupure, distributeur auxiliaire de plein débit. Pression minimale : 152 bars. Débit minimal en permanence : 9 litres/minute.
7. Il faut qu'un minimum de 20 % du poids du tracteur sans charge repose sur l'essieu avant quand l'accessoire Hydraulic 5/7 Mk4 est monté. Il faut quelquefois utiliser des lests.
8. Hauteur maximale du marche-pied du tracteur : 530 mm.
9. Il faut limiter la hauteur de levage de l'unité afin de ne pas endommager le tracteur ou l'accessoire Hydraulic 5/7 Mk4.

6.2 CONDITIONS/CONTROLES DE PRE-MONTAGE

1. L'accessoire Hyd 5/7 Mk4, le châssis aux 2/3 arrondi des unités avant, les unités de coupe et flexibles (contacteur de pression du moteur, renvoi, vidange et levage de l'unité) doivent déjà avoir été montés par l'atelier ou le fournisseur.
2. Veillez à la propreté des prises rapides et à l'acheminement correct des flexibles sous le tracteur de façon à les éloigner des pièces mobiles, d'éviter toute abrasion, pliure ou de les rupturer.
3. Veillez au montage et à la fixation corrects du panneau de commande de l'accessoire Hyd 5/7 Mk 4, réalisés par l'atelier/le fournisseur.
4. Assurez-vous que le tracteur comporte tous les autocollants requis concernant son exploitation.
5. La prise de force doit avoir la longueur requise selon les consignes l'accompagnant. Il s'agit d'un embrayage à roue libre qui doit être monté correctement.
6. Veillez à ce que tous les verrous de transport de l'accessoire Hyd 5/7 (ceux du châssis arrondi, y compris) soient verrouillés correctement.

6.3 SUPPORTS DE L'ACCESSOIRE HYDRAULIC 5/7

1. Il faut monter/entreposer l'accessoire Hyd 5/7 avec les supports fournis (A).

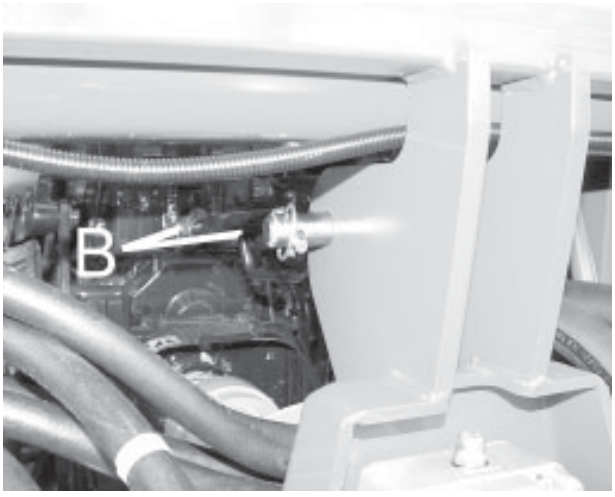


6.4 CONNEXION DE LA TRINGLERIE A TROIS POINTS

1. Faites marche arrière avec le tracteur pour l'approcher de l'accessoire Hyd 5/7.

2. Raccordez les biellettes inférieures (A).

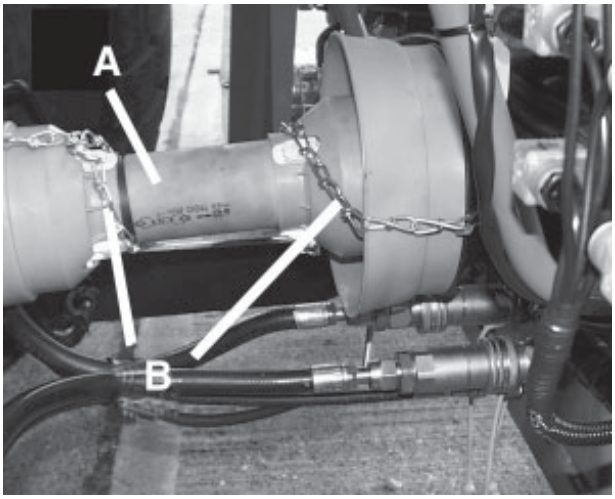
3. Raccordez la biellette supérieure (B). Sa position sur le tracteur doit pouvoir limiter la dérivation. Assurez-vous aussi que le dégagement entre le réservoir hydraulique de l'accessoire Hyd 5/7 et la biellette supérieure soit adéquat quand l'accessoire descend.



6.5 RACCORDEMENT DE LA PRISE DE FORCE

1. Raccordez la prise de force au tracteur et à l'accessoire Hyd 5/7 Mk4.(A). La prise de force comprend un embrayage à roue libre qui doit être installé au bout du tracteur.

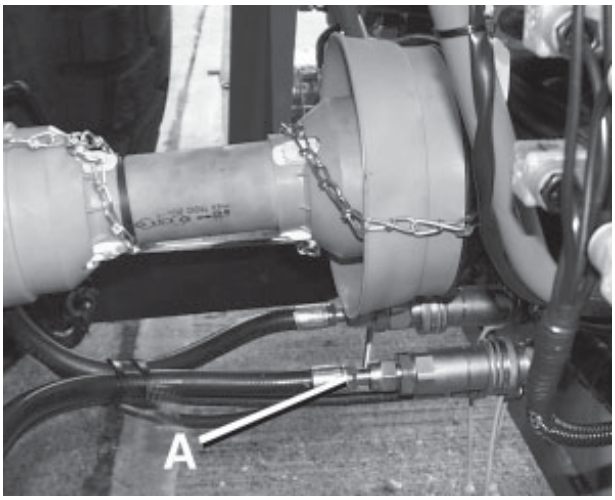
2. Fixez les dispositifs de protection à l'aide des chaînes de sûreté de la prise de force (B). Il faut les fixer au dispositif de protection de la prise de force du tracteur et à celui de l'accessoire Hydraulic 5/7 PTO.



6.6 RACCORDEMENT DES PRISES RAPIDES DE L'ACCESSOIRE HYD 5/7

1. Raccordez les prises rapides (A). Deux grandes prises (Pression de coupure du circuit/renvoi), deux petites prises (vidange du moteur, levage aux 2/3 de l'unité). Quand la connexion des connecteurs n'est pas facile, la pression du circuit est excessive.

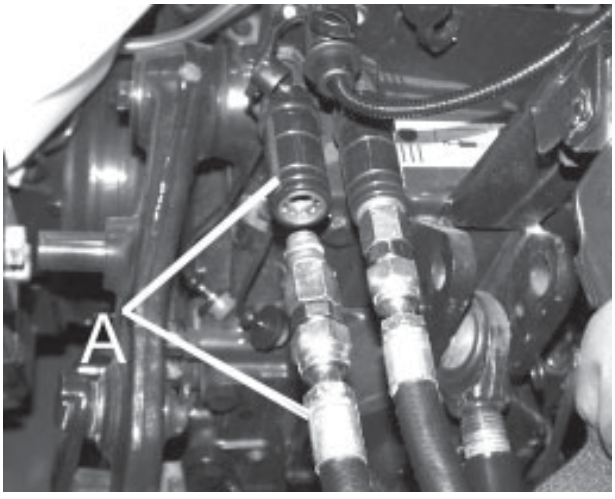
LES 2/3 DES UNITES DOIVENT ETRE BLOQUES EN POSITION DE LEVAGE OU DESCENDUS TOTALEMENT AVANT DE CONNECTER LE LEVAGE.



6.7 RACCORDEMENT DE L'ACCESSOIRE HYD 5/7 AUX PRISES RAPIDES DU TRACTEUR

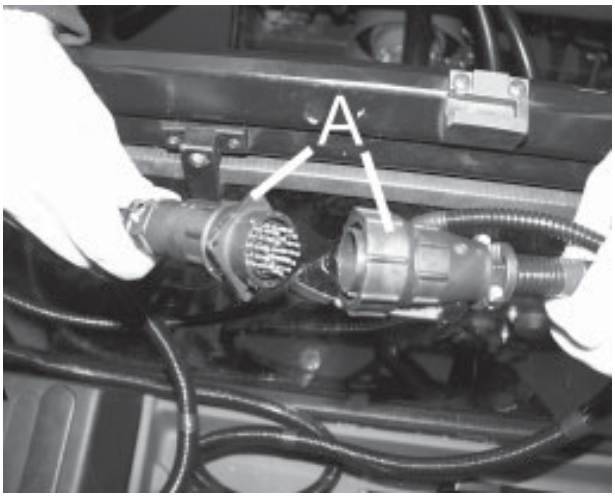
1. Raccordez les prises rapides (A) aux soupapes auxiliaires du tracteur. L'orifice de pression de la soupape de levage de l'accessoire Hyd 5/7 peut être repéré par (P) se trouvant sur son bloc.

RISQUE D'ENDOMMAGEMENT EN CAS DE CONNEXION INCORRECTE DES PRISES RAPIDES.



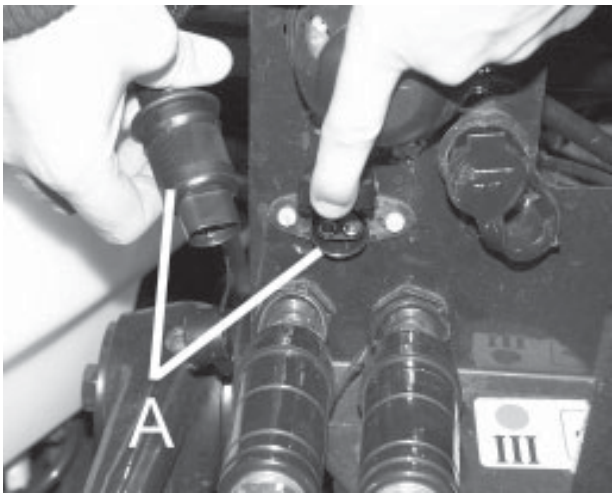
6.8 RACCORDEMENT DE LA MULTIFICHE

1. Raccordez prudemment la multifiche de l'accessoire Hyd 5/7 (A). Il faut veiller à ne pas endommager les bornes des connecteurs.



6.9 RACCORDEMENT DE LA PRISE D'ALIMENTATION AUXILIAIRE (3 BROCHES)

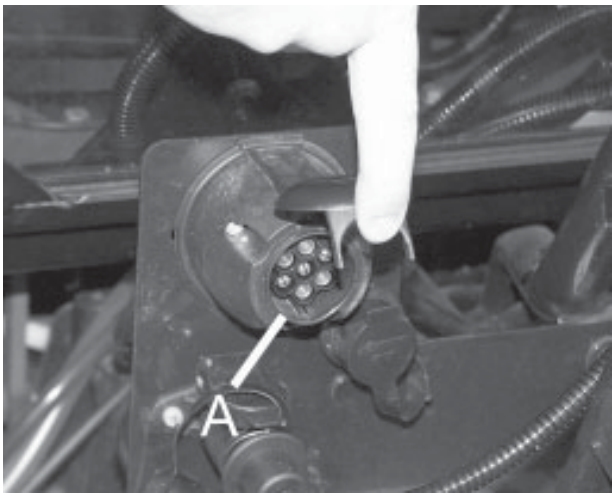
1. Raccordez prudemment la prise d'alimentation auxiliaire de l'accessoire Hyd 5/7 à celle du tracteur de 25 A (A).



6.10 RACCORDEMENT DU PANNEAU D'ECLAIRAGE

1. Raccordez le panneau d'éclairage de l'accessoire Hyd 5/7 à la prise (7 broches) de la remorque du tracteur (A). Vérifiez ensuite le fonctionnement de l'éclairage.

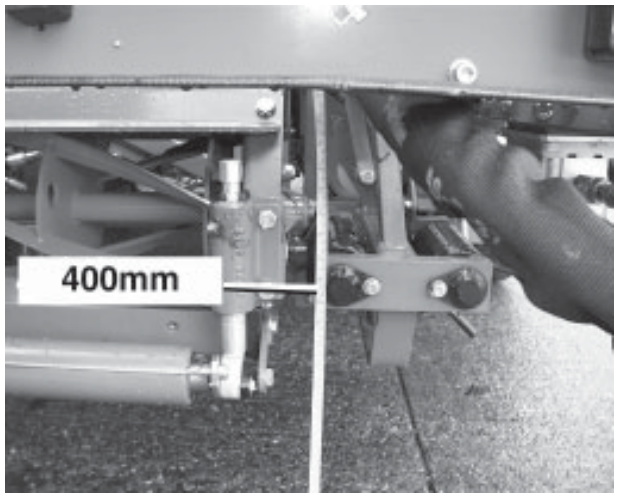
IL FAUT TOUJOURS S'ASSURER QUE LES CONNECTEURS ET FAISCEAUX ELECTRIQUES TIENNENT SOLIDEMENT ET QU'ILS NE SE TROUVENT PAS A PROXIMITE DES PIECES MOBILES.



6.11 REGLAGE DE LA HAUTEUR ET MISE A NIVEAU DE L'UNITE

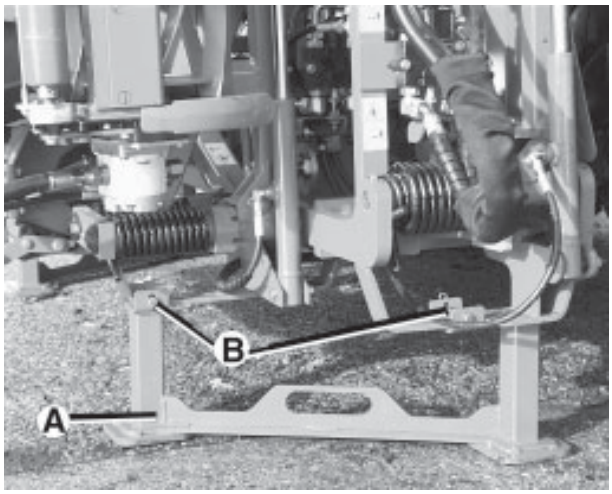
1. La hauteur de l'accessoire Hyd 5/7 doit être de 400 mm. Il faut ensuite mettre à niveau l'unité de l'avant à l'arrière en ajustant les biellettes supérieures, puis de côté à côté en ajustant les régleurs de hauteur des biellettes inférieures du tracteur. Il faut éliminer les dérivations latérales en ajustant les stabilisateurs/chaînes de sûreté du tracteur.

2. Reréglez la hauteur de l'accessoire Hyd 5/7 à 400 mm.



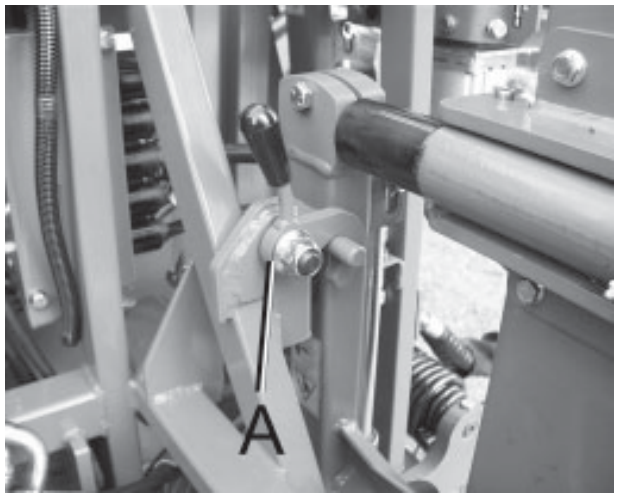
6.12 RETRAIT DES SUPPORTS

1. Déposez les supports de l'accessoire Hyd 5/7 (A) en retirant les deux goupilles (B).



6.13 DEPOSE DE L'UNITE

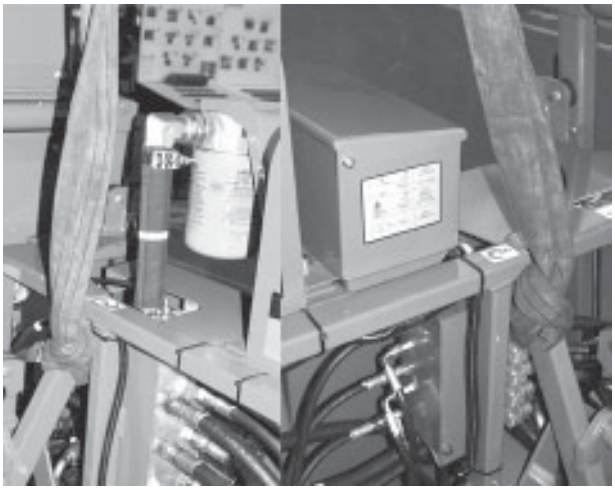
1. La procédure de dépose est l'inverse de la pose. Veillez à ce que les unités se trouvent toutes en position de levage et que les verrous de transport (A) soient verrouillés.



6.14 SOULEVAGE DE L'ACCESSOIRE HYDRAULIC 5/7 MK4

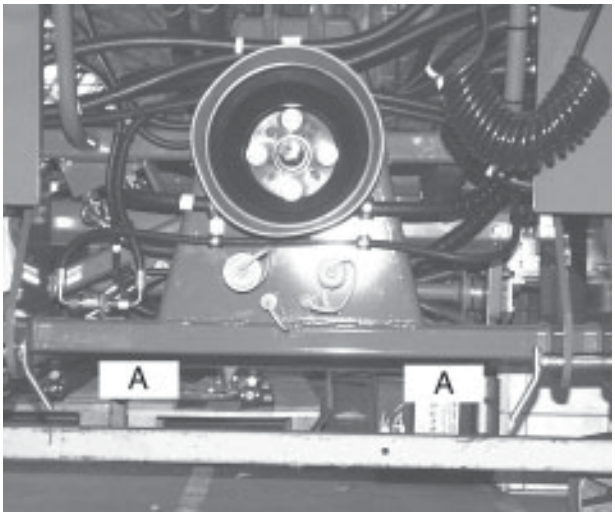
POINTS D'ATTACHE (ELINGUE)

Vous pouvez soulever la totalité de l'arrière de l'accessoire à l'aide des deux points d'attache pour élingue illustrés.
Le poids de l'accessoire repose sur l'arrière (panneau d'éclairage) et il est possible que plusieurs élingues soient requises.



POINTS D'ATTACHE (CHARIOT ELEVATEUR)

Vous pouvez aussi soulever prudemment l'accessoire à l'aide d'un chariot élévateur.
Il faut alors placer les fourches sur les points (A) en les écartant de 640 mm maximum (extérieur à extérieur). L'accessoire Hydraulic 5/7 ne peut être monté qu'à partir du côté du réservoir hydraulique de la machine, alors que l'unité de coupe centrale est relevée à la hauteur de coupe minimale. Le chariot élévateur doit se trouver au centre de la machine. Au moment du levage, veillez à ce que le poids complet de l'accessoire Hydraulic 5/7 repose sur la traverse principale puis sur les fourches. Le rouleau arrière de l'unité de coupe No. 1 ne doit supporter qu'un poids minimal de l'accessoire et ne sert qu'à stabiliser. La vitesse maximale de transport ne doit pas dépasser 1,6 km/h.



7.1 DISPOSITION/FONCTION DE LA BOITE DE COMMANDE

La boîte de commande de l'accessoire Hyd 5/7 ne fonctionne que lorsque le câble d'alimentation et la multifiche sont raccordés et que le contact du tracteur est mis.

Commandes :

A : Levage/descente des unités 1/2/3. Tirez le levier vers vous et maintenez-le ainsi pour le levage ; faites le contraire pour la descente. Le point mort se trouve au milieu.

B : Levage/descente de l'unité 4. Tirez le levier vers vous et maintenez-le ainsi pour le levage ; faites le contraire pour la descente. Le levier doit se trouver vers le bas pour tondre. Le point mort se trouve au milieu.

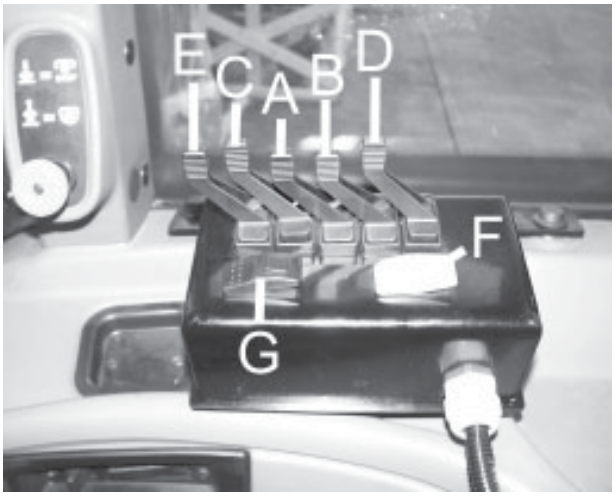
C : Levage/descente de l'unité 5. Tirez le levier vers vous et maintenez-le ainsi pour le levage ; faites le contraire pour la descente. Le levier doit se trouver vers le bas pour tondre. Le point mort se trouve au milieu.

D : Levage/descente de l'unité 6. Tirez le levier vers vous et maintenez-le ainsi pour le levage ; faites le contraire pour la descente. Le levier doit se trouver vers le bas pour tondre. Le point mort se trouve au milieu.

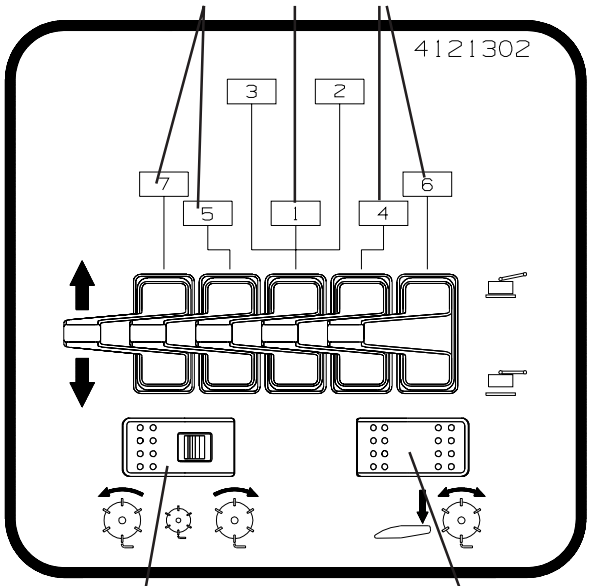
E : Levage/descente de l'unité 7. Tirez le levier vers vous et maintenez-le ainsi pour le levage ; faites le contraire pour la descente. Le levier doit se trouver vers le bas pour tondre. Le point mort se trouve au milieu.

F : Interrupteur de tonte. Il fait tourner les cylindres de coupe dès qu'ils touchent la surface à tondre.

G : Interrupteur de commande de rotation des cylindres de coupe. Il a trois positions et lorsqu'il se trouve au centre, les cylindres ne tournent pas. Si vous le placez à gauche, les cylindres tournent en avant pour tondre et si vous le placez à droite (en utilisant le verrou de sûreté), les cylindres tournent en arrière pour meuler ou débloquer.



LEVIERS DE COMMANDE DE LEVAGE/ DESCENTE DES UNITES DE COUPE



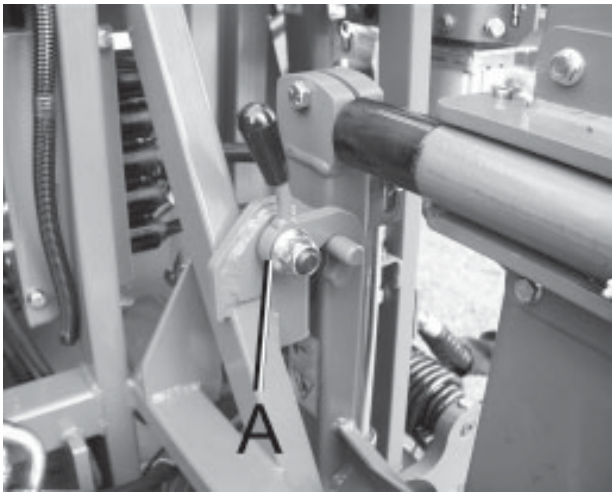
INTERRUPTEUR DE COMMANDE DE ROTATION DES CYLINDRES DE COUPE

INTERRUPTEUR DE TONTE

REMARQUE : Quand les unités de coupe sont au sol, elles ne tournent pas tant que l'interrupteur de tonte n'est pas actionné. Cet interrupteur risque de ne pas fonctionner quand les tr/min de la prise de force sont trop bas et il faut quelquefois le maintenir quelques secondes avant que les unités ne se mettent à tourner.

7.2 CROCHETS DE SURETE

Tous les crochets de sûreté/transport (A) doivent être serrés (fixés) quand la machine roule sur une voie publique et que les unités sont relevées. Les crochets se trouvent sur le châssis principal arrière (5) et sur le châssis arrondi avant (2). Ils permettent d'immobiliser les biellettes de levage.



8.1 CONTROLES QUOTIDIENS

ATTENTION

Il faut couper le moteur et laisser refroidir les fluides avant d'effectuer toute vérification quotidienne. Abaissez les accessoires au sol, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

1. Examinez l'ensemble de la machine, veillez à l'absence d'usure, de composants desserrés, manquants ou endommagés. Vérifiez l'absence de fuites d'huile ou de carburant en vue d'assurer des raccordements étanches de même que de garder les flexibles et tuyaux en bon état.

2. Vérifiez les niveaux des fluides qui doivent tous se trouver sur le point de repère "Maxi" quand la machine est froide.

3. Veillez au réglage uniforme de la hauteur des unités de coupe.

4. Contrôlez/faites l'essai du fonctionnement de la machine.

8.2 FONCTIONNEMENT

ATTENTION

Le port de lunettes de sécurité, chaussures ou bottes en cuir, d'un casque et de protège-oreilles est obligatoire.

1. Il ne faut jamais faire démarrer le moteur quand le contrôle de présence de l'opérateur est enclenché.

2. Il ne faut pas se servir de la machine quand ses accessoires sont desserrés, endommagés ou manquent. Dans la mesure du possible, tondez quand l'herbe est sèche.

3. Commencez par un essai en tondant une petite surface afin de vous familiariser aux fonctionnement et leviers de commande de la machine.

Remarque : Afin d'éviter d'endommager les cylindres et lames inférieures, ne les utilisez jamais quand ils ne coupent pas d'herbe. Une chaleur et friction excessives se dégagent entre les lames inférieures et cylindres risquant d'endommager leurs bords tranchants.

4. Etudiez la surface à tondre pour déterminer les conditions d'utilisation les meilleures et les plus sûres. Considérez la hauteur du gazon, le type de terrain et l'état de la surface. Chaque état nécessite certains ajustements ou précautions.

5. Ne déchargez jamais les déchets de tonte en direction de personnes environnantes et ne laissez jamais personne à proximité de la machine quand elle est en marche. Le propriétaire / l'opérateur est responsable des accidents infligés aux passants et des dommages matériels que ceux-ci peuvent subir.

ATTENTION

Retirer les débris avant de tondre. Rouler prudemment sur une surface non familière. Adapter toujours les vitesses pour garder le contrôle de la machine.

6. Faites attention lorsque vous tondez près des graviers (routes, aires de stationnement, chemins de campagne, etc.). Les pierres projetées par les accessoires risquent de blesser les passants et/ou endommager la machine.

7. Débrayez les moteurs d'entraînement et levez les accessoires si vous devez traverser des routes ou chemins. Surveillez la circulation.

8. Arrêtez et examinez immédiatement la machine si vous heurtez un objet ou si la machine se met à vibrer excessivement. En cas d'endommagement, faites réparer la machine avant de vous remettre à tondre.

9. Ralentissez et soyez vigilant sur les pentes. Faites attention lorsque vous travaillez près de ravins ou déclivités.

10. Ne vous servez jamais des mains pour nettoyer les unités de coupe. Utilisez une brosse pour retirer l'herbe des lames. Les lames sont tranchantes et risquent de blesser gravement.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures : débrayer les entraînements, abaisser les accessoires au sol, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant tout entretien, réglage ou toute réparation de la machine.

8.3 FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Lire les consignes de sécurité.

Il faut toujours vous reporter au Manuel de l'Opérateur de même qu'aux consignes de sécurité concernant la machine avant de vous en servir.

TONTE :

1. Les entraînements, interrupteurs et engrenages doivent tous être au point mort et le frein de stationnement doit être serré.
2. La hauteur de l'unité arrière doit être correcte. (400 mm à partir du sol au pivot de la biellette de levage).
3. Les verrous de sûreté doivent être desserrés.
4. Démarrez le moteur. Actionnez la soupape hydraulique auxiliaire contrôlant le débit d'huile de l'accessoire Hyd 5/7.
5. Abaissez les unités de coupe au sol.
6. Sélectionnez la vitesse de la prise de force qui doit être de 540 tr/min puis embrayez et augmentez la vitesse jusqu'à ce que vous obteniez 540 tr/min (vitesse maximale).
7. Embrayez les cylindres de coupe en plaçant le levier à gauche.
8. Obtenez une vitesse en marche avant de 5 à 12 km/h en fonction de l'état du terrain.
9. Appuyez sur l'interrupteur de tonte pour faire tourner les cylindres de coupe.
10. Commencez à faire marche avant.

REMARQUE IMPORTANTE : La vitesse de la prise de force doit toujours être de 540 tr/min pour tondre. Cette vitesse assure une tonte efficace, épargne le carburant, use au minimum les cylindres et lames inférieures et procure une tonte idéales sous des conditions difficiles. Si le moteur peine, passez à la vitesse suivante pour ralentir.

ARRET :

1. Désembrayez le tracteur et serrez le frein de stationnement.
2. Placez toutes les unités de coupe en position de levage.
3. Ralentissez la prise de force. Arrêtez l'entraînement des cylindres de coupe en plaçant leur levier de commande au centre (point mort). Arrêtez la prise de force.
4. Placez la soupape hydraulique auxiliaire du tracteur au point mort.
5. Placez l'accessoire 5/7 sur la position la plus basse de la tringlerie à trois points (s'il y a lieu).
6. Arrêtez le moteur.

8.4 HAUTEUR DE COUPE (REGLAGE)

Reportez-vous au manuel de l'Opérateur concernant les unités de coupe.

9.1 TABLEAU DE GRAISSAGE ET DE MAINTENANCE

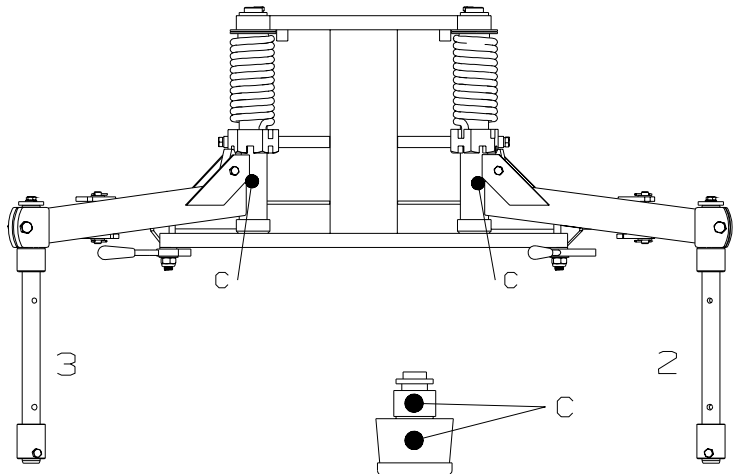
Les points noirs représentent les contrôles devant être effectués par l'opérateur alors que les blancs sont destinés à la maintenance de la machine.

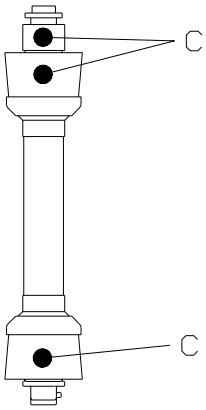
	Les 50 premières heures	Tous les jours ou toutes les 8 heures de fonctionnement	Toutes les semaines ou toutes les 40 heures de fonctionnement	En fin de saison
MAINTENANCE				
Contrôle général de l'état de la machine		●		
Vérification du niveau d'huile de la boîte de vitesse de la prise de force			●	
Vérification du niveau d'huile hydraulique du réservoir		●		
Entretien de la machine		●		
Vérification de la jauge du filtre hydraulique			●	
Renouvellement de l'huile de la boîte de vitesse de la prise de force (0,5 litre de Shell Spirax G 80W-90)	●			●
Remplacement du filtre d'huile hydraulique	●			●
Vidange et renouvellement de l'huile hydraulique du réservoir (82 litres de Shell Telus 46)	●			●
Vérification du serrage des écrous, boulons et connexions hydrauliques			●	
LUBRIFICATION AVEC DE L'HUILE SAE30 OU DE LA GRAISSE SHELL DARINA R2				
Points de la cage de roulement des cylindres de coupe			●	
Tubes de réglage de hauteur			●	
Pivots des unités de coupe			●	
Rouleaux des unités de coupe			●	
Pivots des biellettes de levage			●	
Pivots d'attache des cylindres de coupe			●	
Vis de réglage des cylindres de coupe			●	
Tiges d'actuateur de répartiteur			●	
Arbre de prise de force (partie glissante, roulements à joints universels et embrayage à friction)			●	
LUBRIFICATION AVEC DE LA GRAISSE SHELL SIMNIA 'O' OU SHELL RETINAX 'G'				
Boîte de vitesse des cylindres de coupe (Regarnissez-la si elle a été démontée pour un entretien)				●

***Rapprocher les intervalles de maintenance quand les conditions de travail sont malpropres**

Lubrifier hebdomadairement les composants à graisser avec de la graisse Shell Darina R2 (VOIR LE TABLEAU)

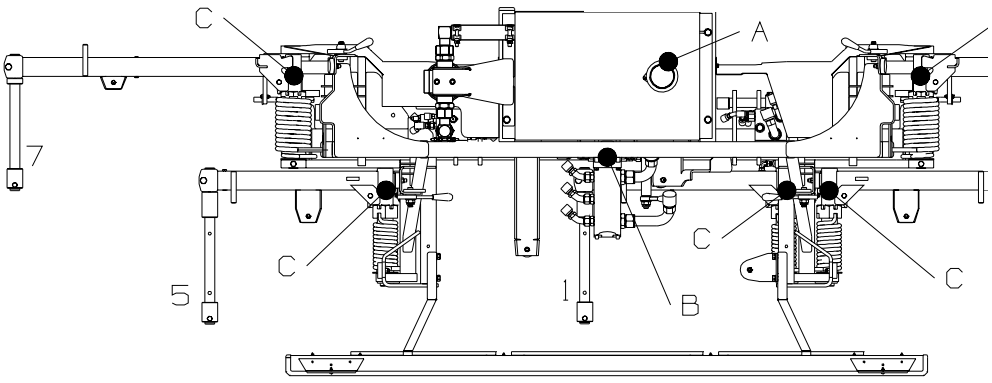
9.2 TABLEAU DE GRAISSAGE

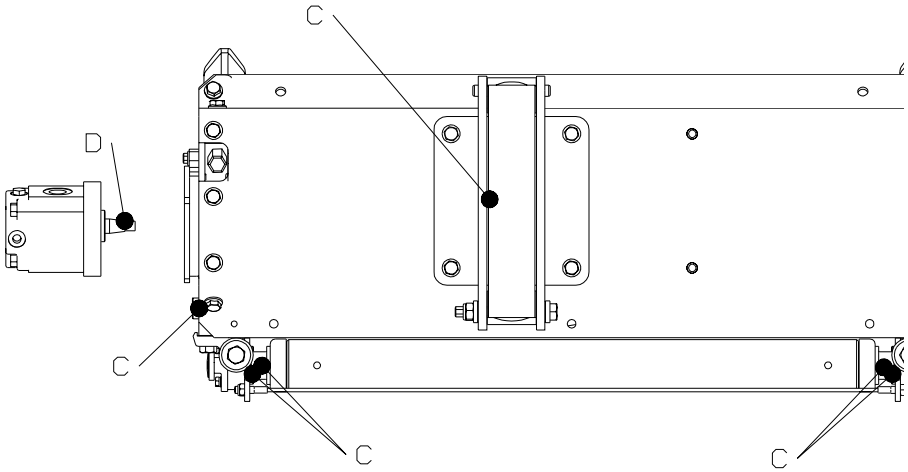




A - Huile hydraulique : Shell Tellus 46 (82 litres)
B - Huile à engrenages : Shell Spirax G (80W90) (0,5 litre)
C - Graisse : Shell Darina R2
D - Graisse : Shell Retinax 'G'

1,2,3.... - Numéro des unités





9.3 CONTROLES QUOTIDIENS (TOUTES LES 8 HEURES D'HORAMÈTRE)

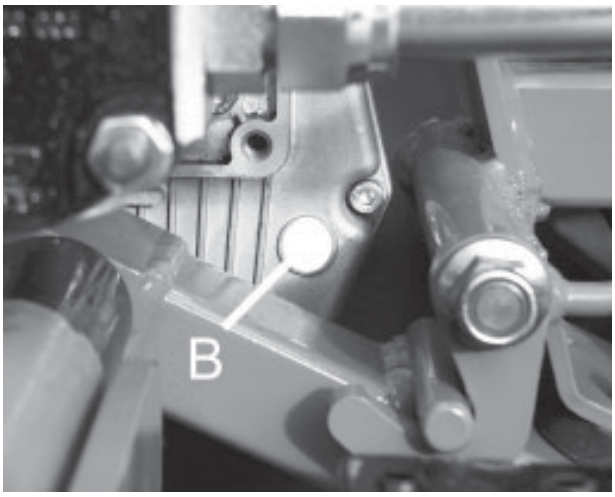
NIVEAU D'HUILE HYDRAULIQUE
Contrôlez le niveau d'huile hydraulique dans le réservoir. Il doit être maintenu de manière à être juste visible dans le tube de contrôle (A). Faites l'appoint avec de l'huile Shell Tellus 46 ou équivalent, au besoin. L'huile doit être contrôlée à froid avec la machine stationnée sur un sol horizontal.

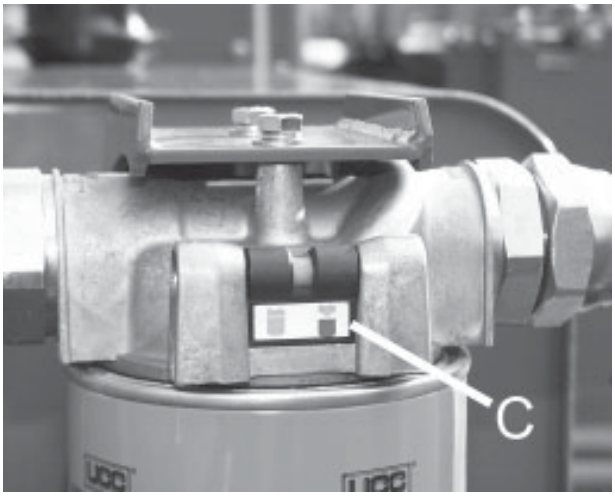
IMPORTANT : Observez une propreté absolue lors du remplissage du réservoir hydraulique. L'huile doit être filtrée par un filtre 25 microns avant de passer dans le réservoir hydraulique.

9.4 CONTROLES HEBDOMADAIRES (TOUTES LES 40 HEURES D'HORAMÈTRE)

NIVEAU D'HUILE DE LA BOITE DE VITESSE
Vérifiez le niveau d'huile de la boîte de vitesse par la jauge transparente (B). Rétablissez-le avec de l'huile Shell Spirax 'G' 80W-90, s'il y a lieu. La boîte de vitesse doit être froide et la machine doit être garée sur une surface plate pour réaliser cet essai.

JAUGE DE FILTRE HYDRAULIQUE
Vérifiez l'indicateur (C) pour obtenir l'état du filtre de retour. Si l'indicateur de la tête de filtre est rouge et que la température de service est normale, remplacez le filtre.
REMARQUE : La pompe doit fonctionner à une vitesse de service pour vérifier la jauge du filtre.





GARANTIE

Nous GARANTISSONS que toutes nos machines neuves, sauf spécifications contraires sur la facture, bénéficient d'une garantie de DEUX ANS ou, pour les machines dotées d'un compteur horaire, les deux mille heures qui suivent la date d'achat. Nous nous engageons à effectuer les réparations, selon nos termes, et à remplacer les pièces défectueuses sans facturation des frais de main-d'oeuvre ou des pièces du moment que la demande de remboursement passe par un concessionnaire Ransomes agréé et que les pièces défectueuses sont, sur demande, renvoyées au concessionnaire ou Ransomes. La présente garantie est supplémentaire et n'exclut pas celles des droits des consommateurs. Elle ne garantit pas, toutefois, les pièces ayant été mal utilisées, entretenues ou dont l'usure est normale de même que tout endommagement susceptible de se produire lors du transport. Elle exclut l'installation des pièces de rechange, remplacements ou composants supplémentaires qui ne sont pas livrés ou agréés par Ransomes. L'utilisation d'huiles ou de graisses non recommandées annule la garantie.

VENTES & SERVICE APRES-VENTE

Un réseau de revendeurs et de personnel après-vente a été mis en place et votre fournisseur se fera un plaisir de vous donner leurs coordonnées.
Lorsqu'il faut effectuer un service d'entretien ou remplacer des pièces de rechange, dans ou hors la période de garantie, contactez votre revendeur ou concessionnaire agréé.
Citez toujours le numéro d'enregistrement de la machine.
En cas d'endommagement lors de la livraison, signalez-le de suite à votre fournisseur.

NUMERO DE SERIE DE LA MACHINE : .....

REMARQUES

GB
English

World Class Quality, Performance and Support

Equipment from Ransomes Jacobsen Limited is built to exacting standards ensured by ISO 9001 registration at all our manufacturing locations. A worldwide dealer network and factory-trained technicians backed by Ransomes Jacobsen Parts Xpress provide reliable, high-quality product support.

FR
French

Qualité Totale Mondiale, Performance et Soutien

Les machines Ransomes Jacobsen Limited sont fabriquées, dans toutes nos usines, selon les normes de l'accréditation ISO 9001. Ransomes Jacobsen Parts Xpress offre à sa clientèle un réseau international de concessionnaires et de techniciens formés pour l'Après-vente.

CUSTOMER ONE™

RANSOMES® JACOBSEN LTD
A Textron Company

BOB-CAT BUNTON CUSHMAN JACOBSEN RANSOMES RYAN E-Z-GO

Ransomes Jacobsen Limited
West Road, Ransomes Europark, Ipswich, IP3 9TT
English Company Registration No. 1070731
www.ransomesjacobsen.com